

HETTlinger Zytig

4. JULI 2025 | 43. JG. | **Nr. 06**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 12

**1.-August-Feier
in Hettlingen**

Seite 11

Baustellen-Info

Seite 20

Sonderabfallmobil

INHALT



Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 6 | Zivilstandsnachrichten
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 17 | Freibad
- 18 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 22 | Primarschule
- 25 | Elternforum
- 26 | Bibliothek
- 28 | Sekundarschule

Vereine

- 30 | Geräteriege
- 32 | Turnverein
- 34 | Männerriege
- 36 | FC Seuzach
- 37 | ElKi-Turnen
- 38 | Musikgesellschaft
- 41 | Singkreis
- 42 | Feuerwehr

Familien

- 44 | Familienverein
- 45 | Börse
- 49 | KJZ Winterthur

Wandern | Senioren

- 50 | Wandergruppe
- 51 | Essen im Geerenpark
- 53 | Spitex

Diverses

- 54 | Gesundheitsförderung Kanton Zürich
- 56 | Leserfoto
- 57 | Prävention
- 58 | Kulturkommission
- 59 | Burgtrotte Hettlingen

Gewerbe

- 61 | Sentivo GmbH

Kirchen

- 62 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 68 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten | Notfalldienst

- 70 | Hettlinger Agenda
- 71 | Öffnungszeiten
- 72 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Impressum

HERAUSGEBER

Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM

Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88

DRUCK

Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE

1420 Ex. | 43. Jahrgang

FOTOS TITELSEITE

Michael Felder, Hettlingen

REDAKTION UND GESTALTUNG

DIESER AUSGABE
Christine Meuwly

Infos aus dem Gemeinderat

Baubewilligung(en)

– Rafael und Deborah Umbricht:
Ergänzung Gartenzugang
und Ausbau Dachgeschoss,
Schaffhauserstrasse 23

Stärkung interner Kontrollstrukturen: Neues IKS per 1. Juli 2025 in Kraft

Gemäss Gemeindegesetz des Kantons Zürich ist der Gemeinderat verpflichtet, die Einhaltung gesetzlicher Vorschriften sicherzustellen sowie Massnahmen zum Schutz des Gemeindevermögens und zur Verhinderung von Ordnungswidrigkeiten zu treffen. Diese Anforderungen werden durch ein Internes Kontrollsystem (IKS) erfüllt. Dieses besteht aus systematisch aufgebauten technischen und organisatorischen Regeln zur methodischen Steuerung und Durchführung von Kontrollen.

Das bisher eingesetzte IKS mit Prozessgrafiken erfüllte bereits die übergeordneten Vorgaben. Im Rahmen der Neuorganisation der Finanzabteilung wurden ab 2023 ergänzend die besonders kritischen Kontrollprozesse im Finanzbereich nach dem international anerkannten COSO-Modell (Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission) umgesetzt.

Mit der Genehmigung und formellen Einführung per 1. Juli 2025 werden die Grundlagen des spezifischen IKS neu definiert. Die Kontrollstrukturen werden dabei präziser beschrieben und durch Grundsatzdokumente sowie Detailunterlagen ergänzt. Damit werden die Transparenz, Sicherheit und Verlässlichkeit der internen Abläufe gestärkt und schaffte ein solide Basis für die verantwortungsvolle Verwaltungsführung.

KVG-Revision 2024; Genehmigung Revisionsbericht

Die baumgartner & wüst gmbh, Brüttlingen, hat am 12. Mai 2025 die KVG-Revision 2024 durchgeführt. Hinweise und

Empfehlungen wurden mit den verantwortlichen Stellen besprochen. Von der Revisionsstelle wurde eine einwandfreie Arbeit attestiert. Der Gemeinderat hat den Revisionsbericht mit einem grossen Dank an die Sozial- und Finanzabteilung genehmigt.

Vernehmlassung(en)

Änderung Steuergesetz

Die Finanzdirektion des Kantons Zürich hat die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung zur Änderung Steuergesetz, Finanzierung von kantonalen Infrastruktur Projekten, Beteiligung des Kantons am Grundstückgewinnsteuerertrag eingeladen. Diese verlangt, dass der Kanton einen pauschalen Anteil von 25 Prozent an dem Grundstückgewinnsteuererträgen erhalten soll.

Der Gemeinderat Hettlingen schliesst sich den Stellungnahmen des Verbands der Gemeindepräsidenten Zürich (GPV ZH) vollumfänglich an, welcher die Vorlage mit Nachdruck ablehnt.

Parlamentarischen Initiative betreffend Anrechnung Gewinn- an Kapitalsteuer

Die Finanzdirektion des Kantons Zürich hat die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung zur parlamentarischen Initiative eingeladen. Diese verlangt, dass bei juristischen Personen eine Anrechnung der Gewinn- an die Kapitalsteuer. Das heisst, dass sich zukünftig eine geschuldete Gewinnsteuer im Umfang der geschuldeten Kapitalsteuer reduzieren soll.

Der Gemeinderat Hettlingen schliesst sich den Stellungnahmen des Verbands der Gemeindepräsidenten Zürich (GPV ZH) vollumfänglich an.

Verwaltung Hettlingen verbindet Generationen – Erfahren. Engagiert. Weiterdenken.

Die Gemeindeverwaltung richtet ihre Organisation gezielt auf Kontinuität und klare Zuständigkeiten aus. Der Gemeinderat hat sich in den vergangenen Monaten intensiv mit dieser Ausrichtung befasst – mit dem Ziel, unter veränderten Rahmenbedingungen beweglich, verlässlich und offen zu bleiben. Die aktuellen Schritte folgen einer inzwischen bewährten organisatorischen Ausrichtung und bilden die Grundlage für weitere Veränderungen.

Per 1. Juli 2025 treten mehrere personelle Veränderungen in Kraft: **Denise Röösl**, Leiterin Finanzen, wird neu zusätzlich Gemeindeschreiber-Stellvertreterin. **Hadidza Hamani** bleibt uns nach dem berufsbegleitenden Betriebsökonomiestudium als Assistentin erhalten.

Im Bereich Hochbau übernimmt **Leandra Iten** ab sofort die Bereichsleitung. Sie startet mit 80 %, das sie ab Juli 2026 im Rahmen eines Studiums auf 50 % reduziert. **Caroline Jucker** kehrt im November 2025 aus dem Mutterschaftsurlaub zurück und übernimmt die Sachbearbeitung Hochbau/Sicherheit. Ihre Erfahrung fliesst künftig in neuer Funktion in die Arbeit des Teams ein.

Die Veränderungen stärken eine Struktur mit klaren Rollen, gezieltem Kompetenzaufbau und einem stabilen Teamgefüge. In Zeiten des Fachkräftemangels setzt Hettlingen bewusst auf Verlässlichkeit, Entwicklungspotenziale und internes Know-how. Mitarbeitende in Aus- oder Weiterbildung übernehmen somit gezielt Verantwortung und wachsen schrittweise in neue Rollen hinein.

Als engagierter Ausbildungs- und Entwicklungsbetrieb legt die Gemeinde Wert auf die gezielte Förderung von Talenten. Der generationenübergreifende Wissensaufbau ist integraler Bestandteil der zukunftsorientierten Personalstrategie.

Behördenerneuerungswahlen Gemeinderat/Primarschulpflege 2026–2030

Mit Ausnahme von Daniel Nadler stellen sich alle Mitglieder des Gemeinderats und der Primarschulpflege Hettlingen für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung.

Die Mitglieder des Gemeinderats und der Primarschulpflege haben ihre Bereitschaft zur erneuten Kandidatur für die Amtsdauer 2026–2030 geäussert. Daniel Nadler, langjähriger Ressortverantwortlicher für Infrastruktur, tritt nach über vier Amtsdauern und mehr als 18 Jahren engagierter Tätigkeit nicht mehr zur Wahl an. Der Gemeinderat und die Primarschulpflege danken ihm bereits heute herzlich für seinen Einsatz zugunsten der Gemeinde.

Gemeindepräsident Armand Buchmann (Präsidiales), Svenya Honegger (Soziales, Vize-Präsidentin), Martina Modes (Bildung/Präsidentin Primarschulpflege), Thomas Trüb (Hochbau), Richard Weber (Tiefbau) und Christian Ziegler (Sicherheit) stellen sich für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung. Die weiteren Mitglieder der Primarschulpflege, Barbara Thali (Personal, Vize-Präsidentin), Markus Kiser (Finanzen), und Caroline Riesen (Schülerbelange & Sonderpädagogik) stehen ebenfalls erneut zur Verfügung.

Der erste Wahlgang der Behördenwahlen findet am 8. März 2026 statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist auf den 14. Juni 2026 angesetzt.

Die frühzeitige Klärung der Kandidaturen schafft Transparenz und bildet eine verlässliche Grundlage für die weitere Planung. Sofern die bisherigen Mitglieder wiedergewählt werden, ist die Kontinuität im Gemeinderat und in der Primarschulpflege auch in der kommenden Amtsperiode gewährleistet.

Zur Titelseite

Wasserplausch im Freibad

Unter dieser sprühenden Erfrischung können Sie sich im Hettlinger Freibad im Sommer abkühlen und ins Wasser eintauchen. Das Redaktionsteam dankt Michael Felder ganz herzlich für die gelungene Aufnahme der Wasserkuppel!

In eigener Sache: **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box miteinberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

Infos aus der Gemeindeverwaltung

GRATULATIONEN

Jubilarinnen und Jubilare

In den letzten beiden Ausgaben der Hettlinger Zytig gingen die Jubilarinnen und Jubilare leider vergessen. Dafür möchten wir uns herzlich entschuldigen!

12. Mai 2025

92. Geburtstag Edith Suter

Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach

30. Mai 2025

50. Hochzeitstag Erika & Erwin Fritschi

Stationsstrasse 9, 8442 Hettlingen

6. Juni 2025

92. Geburtstag Max Sutter

Mitteldorfstrasse 8, 8442 Hettlingen

21. Juni 2025

99. Geburtstag Margarete Kägi

Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach

22. Juni 2025

85. Geburtstag Peter Weidmann

Birchstrasse 1, 8442 Hettlingen

26. Juni 2025

50. Hochzeitstag Karin Ranedal Östberg & Nils Gunnar Östberg

Küchlibergstrasse 53,
8442 Hettlingen

11. Juli 2025

85. Geburtstag Hans Kistler

Langackerstrasse 2, 8442 Hettlingen

14. Juli 2025

80. Geburtstag Klara Kern

Oberwilerstrasse 8, 8442 Hettlingen

14. Juli 2025

94. Geburtstag Elsa Wunderli

Buchhaldenstrasse 10, 8442 Hettlingen

25. Juli 2025

92. Geburtstag Reinhard Brandenberger

Burgtrottenweg 1b, 8442 Hettlingen

3. August 2025

91. Geburtstag Philomena Molz

Kirchhügelstrasse 5, 8472 Seuzach

9. August 2025

95. Geburtstag Ursulina Schmidli

Dammstrasse 3, 8442 Hettlingen

10. August 2025

50. Hochzeitstag Stavrini & Christos Kadoglou

Im Grund 6, 8442 Hettlingen

31. August 2025

80. Geburtstag Werner Müller

Kirchsteig 3, 8442 Hettlingen

1. September 2025

80. Geburtstag Othmar Fehr

Burgstel 1, 8442 Hettlingen

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung 1. August

Die Gemeindeverwaltung bleibt folgendermassen **geschlossen**:

Fr | 1. August 2025 | ganzer Tag

Am Montag, 4. August 2025, sind wir wieder für Sie erreichbar.

Für Todesfälle ist am Samstag, 2. August 2025 von 9.00 bis 11.00 Uhr über Tel. 052 305 05 05 ein Pikettdienst eingerichtet.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.



Ihr Benutzerkonto – aktualisiert unterwegs

Ihr Benutzerkonto und Abo-Dienste? Auf www.hettlingen.ch → oben rechts unter «Login» jetzt Ihr individuelles Benutzerkonto einrichten (z. B. für):

- Newsletter allgemein
- Publikationen (z. B. eBaugesucheZH)
- eSteuerkonto
- Anlässe, Veranstaltungen (z. B. Gemeindeversammlung, Papiersammlung)
- Raumreservierungen
- Online-Schalter (z. B. An-/Abmeldungen, Bestellung)



hettlingen.ch/login

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 14. Juli 2025

Mo | 22. September 2025

Mo | 13. Oktober 2025

Jeweils 16.15 – 17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.

Armand Buchmann, Gemeindepresident

Zoo-Ticket – Neues Pilot-Angebot

Die Zoo Zürich AG hat im Dezember 2024 informiert, dass sie das Pricing der Produkte überprüfen. Aus diesem Grund endet das bisherige Angebot der Zoo-Jahreskarten Ende Februar. Der Gemeinderat führt nun als Pilot, das neue Zooticket-Angebot für «Unternehmen» für Hettlingerinnen und Hettlinger ein, welches auf Eintritte für Erwachsene und Familien beschränkt ist.

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburten

29. April 2025

Lorin Frei

Sohn von Saskia und Remo Frei

25. Mai 2025

Ava Semmel

Tochter von Andrea und Botond Semmel



Pro Einwohner bzw. Familie kann ab sofort 1 Eintritt bezogen werden. Es gilt «Es hüt solangs hüt!» Die Eintritte sind dann bis Mitte Juni 2026 gültig.

Bestellungen werden per E-Mail gemeinde@hettlingen.ch entgegengenommen (unter Angabe von Namen und Anzahl Erwachsenen und Kinder/Jugendliche [6 – 17 Jahre] im gleichen Haushalt sowie Mobilnummer).



Wasserqualität Hettlingen

Zur Qualitätsprüfung nehmen die Wasserversorgung Zürich sowie das Kantonale Labor regelmässig Wasserproben an diversen Stellen im Wasserversorgungsgebiet Hettlingen, so auch im April 2025. Geliefert wird das Wasser von Stadtwerk Winterthur. Es ist unbehandelt und die Qualität ist einwandfrei.

Weitere Informationen finden Sie unter trinkwasser.ch und Trinkwasserqualität.



Als Beispiel die Resultate der Wasseranalyse von einem Hydranten an der Stationsstrasse

Temperatur	11,3 °C
Aerobe mesophile Keime: Koloniebildende Einheiten / ml	1 – 44
E.coli: Koloniebildende Einheiten / 100ml	nicht nachweisbar
Enterokokken: Koloniebildende Einheiten / 100ml	nicht nachweisbar
Gesamt-Härte	28,6 °fH
Nitrat	6,5 mg/l
pH	7,4
Calcium	79,1 mg/l
Magnesium	21,2 mg/l

Die Probe ist bezüglich der geprüften und lebensmittelrechtlich geltenden Parameter konform.

No-Littering



Unter Littering werden Verunreinigungen von Strassen, Plätzen, Parkanlagen oder öffentlichen Verkehrsmitteln durch unbedacht oder absichtlich fallen und liegen gelassene Abfälle verstanden. Auch wenn absolut gesehen vergleichsweise kleine Mengen von Abfällen auf dem Boden liegen bleiben, so

empfindet dies doch die Mehrheit der Bevölkerung als störend. Littering beeinträchtigt die Lebensqualität und das Sicherheitsgefühl im öffentlichen Raum, führt zu erhöhten Kosten bei den Reinigungsdiensten und schadet dem Ruf eines Ortes. Auch Hettlingen ist von Littering nicht verschont, jedoch hält es sich im Vergleich glücklicherweise in Grenzen.

Abfallbussen

Achtlos weggeworfene Abfälle sind unschön und kosten. Die jährlichen Reinigungskosten für Littering in der Schweiz belaufen sich auf ca. 200 Mio. Franken. Die Gemeinde Hettlingen und die dafür zuständige Kantonspolizei kann deshalb

Abfallbussen aussprechen. Gebüsst wird das Zurücklassen, Wegwerfen oder Ablagern verschiedenster Littering Abfällen ausserhalb von Abfallanlagen oder Sammelstellen.

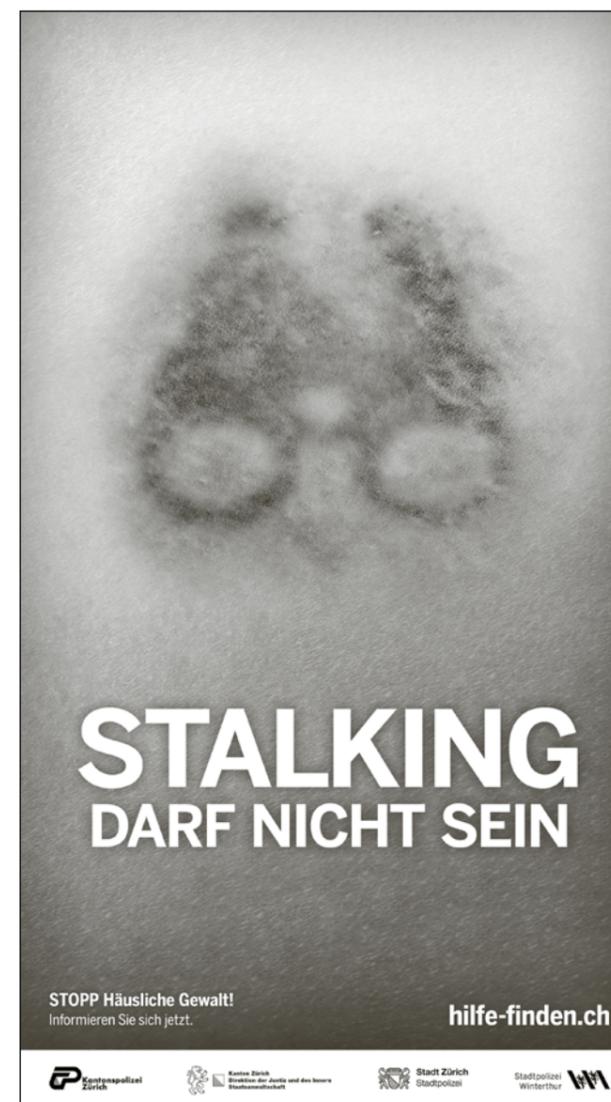
Helfen Sie mit!

Der Kampf gegen Littering ist UNSERE Aufgabe und kann auch IHRE Aufgabe sein. Und unser Motto heisst nach wie vor: Prävention vor Repression. Dadurch sind uns in den vergangenen Jahren keine massiven und ausserordentlichen Abfallexzesse bekannt.

Sie können auch bereits im Kleinen Grosses tun. Mit täglich einem Stück eingesammelten Abfall werden mit 500 Mithelfern in einem Jahr über 180000 Abfallstücke korrekt entsorgt.

Nationaler Clean-Up-Day

Organisieren Sie zusammen mit Mitarbeitern, Vereinskollegen, Schulkameraden oder Freunden eine lokale Clean-Up-Aktion und setzen damit ein starkes nachhaltiges Zeichen gegen Littering und für eine saubere Gemeinde. Der nächste Clean-Up-Day findet am 19./20. September 2025 statt.



Hettlingen ist eine sehr attraktive Landgemeinde mit rund 3200 Einwohnern in nächster Nähe zur Stadt Winterthur. Auf der Verwaltung arbeiten 13 Personen (davon 3 Lernende), die sich den Anliegen der Bevölkerung und der ortsansässigen Firmen annehmen.

Schliesst du im Sommer 2026 deine Schulzeit ab und bist motiviert, eine abwechslungsreiche und spannende

Lehre Kauffrau/Kaufmann

in unserer modernen Verwaltung zu starten? Bist du zudem zuverlässig, aufgeschlossen und vielseitig interessiert? Hast du Freude an politischen Themen, wirtschaftlichen Zusammenhängen, rechtlichen Grundlagen und am Umgang mit den verschiedensten Menschen und trittst freundlich und gepflegt auf?

Dann bist du bei uns genau richtig und wir möchten genau dich kennen lernen!

Die kaufmännische Lehre ist ein interessanter Einstieg in die Berufswelt. Die Lehre führt dich über den Büroalltag hinaus – mitten hinein ins Leben. Während 3 Jahren führt dich dein Weg durch alle Abteilungen. Du genießt eine umfangreiche Ausbildung und wirst optimal begleitet.

Wir bieten dir

- Abwechslungsreiche Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann Öffentliche Verwaltung
- Persönliche und individuelle Unterstützung
- Einblick und Mitarbeit von Abteilung zu Abteilung
- Vielseitige, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten
- Arbeitsplatz mit fortschrittlicher EDV-Infrastruktur

Du bringst mit

- Sekundarschulabschluss Niveau A
- Aufmerksamkeit und Interesse Neues zu lernen
- Gutes Verständnis im Umgang mit Zahlen und Sprachen
- Arbeitest gerne am Computer und hast den Tastaturschreibkurs besucht
- Teamfähigkeit

Weitere Auskünfte erteilt dir gerne die Ausbildungsverantwortliche, Manuela Schibli, 052 305 05 04, manuela.schibli@hettlingen.ch. Weitere Informationen über die Gemeinde findest du auf hettlingen.ch.

Wir freuen uns auf deine elektronische Bewerbung (pdf-Datei) an die Adresse Gemeindeverwaltung, manuela.schibli@hettlingen.ch, Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen.

Das Dossier soll folgende Dokumente enthalten: Bewerbungs-/Motivationsschreiben, Lebenslauf mit Foto, Zeugnis-, Test- (z. B. Stellwerk) und Diplomkopien usw.

10 JAHRE WERCHZUEG

lade.ch

FEIERE MIT UNS!

SAMSTAG 13.09.25 VON 10:00-16:00 UHR
KARL BÜGLER-STRASSE 10 8413 NEFTENBACH

ERLEBE EINEN TAG VOLLER HIGHLIGHTS – MIT LIVE-DEMOS, TOP AUSSTELLERN UND TOLLEN AKTIONEN!

SCANNEN FÜR MEHR INFOS!



JUBILÄUMSRABATT

SPARE BIS ZU 10% AUF AUSGEWÄHLTE MARKEN!

WIE Z.B. KREG, UJK UND MAKITA

LECKERE VERPFLEGUNG

STARTE MIT KAFFEE & GIPFELI UND FREUE DICH AUF EIN HERZHAFTES MITTAGSMENÜ SAMT KUCHEN ALS ÜBERRASCHUNG!

GEWINNSPIELE

VERSUCHE DEIN GLÜCK BEI UNSEREN SPIELEN UND GEWINNE TOLLE PREISE FÜR GROSS UND KLEIN!

KREATIVWERKSTATT

TAUCHE EIN INS DRECHSELN UND KREIERE DEIN UNIKAT – WIRF AUCH EINEN BLICK AUF UNSERE CNC-TECHNIK!

TOP AUSSTELLER VOR ORT

TRIFF FACHLEUTE AUS DER BRANCHE UND ENTDECKE TOP-PRODUKTE HAUTNAH!

WWW.WERCHZUEGLADE.CH

Baustellen-Info

Rutschwilerstrasse (7.–11. August 2025)



- Belagsinstandstellung zwischen Alte Rutschwilerstrasse und Föhrenstrasse
 - Halbseitige Verkehrsführung mit Lichtsignal, Sperrung der Einmündungen Alte Rutschwilerstrasse und Föhrenstrasse
 - Bushaltestelle Föhrenstrasse West wird verschoben
 - Fussgänger können die Baustelle passieren
 - Arbeiten bei guter Witterung, Verschiebung möglich
- Bauleitung: Ingenieurbüro Ingesa AG
 Tel. 052 320 03 20, Rita Fehr

Birchstrasse 2. Etappe / Lärchenstrasse Neubau Regenabwasserkanal



Entlang der Birchstrasse und in der Lärchenstrasse werden neue Regenabwasserkanäle verlegt.

Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 4. August 2025, und werden (je nach Witterung) voraussichtlich bis ca. Mitte Dezember 2025 abgeschlossen sein. Regenabwasserkanal entlang Birchstrasse: vom 4. Aug. bis ca. Mitte Nov. 2025. Regenabwasser-Kanal in der Lärchenstrasse: ca. Mitte Nov. bis ca. Mitte Dez. 2025

Wegen den engen Platzverhältnissen wird die Lärchenstrasse im Abschnitt Birchstrasse bis Ahornweg im Zeitraum ca. Mitte November bis ca. Mitte Dezember 2025 für den Verkehr mittels Fahrverbots gesperrt (Ausnahme: Anwohner/Zubringerdienst). Bitte beachten Sie die Signalisationen und Absperrungen. Das Längsparkieren ist im Baubereich der Lärchenstrasse während den Bauarbeiten nicht möglich. Fahrzeuge können in den Strassen ausserhalb der Baustelle parkiert werden. Für Fussgänger ist der Zugang zu den privaten Liegenschaften immer gewährleistet. Die Deckbelagsarbeiten erfolgen erst im Jahr 2026.

Kehrlicht und Grünabfuhr werden wie gewohnt durchgeführt. Falls die Zufahrt für den Kehrlichtwagen nicht möglich ist, wird bei der Einmündung Lärchenstrasse in die Birchstrasse für die betroffenen Anwohner der Lärchenstrasse eine Sammelstelle eingerichtet. Für alle durch die Bauarbeiten verursachten Erschwernisse bitten wir Sie um Verständnis. Alle an den Bauarbeiten Beteiligten sind bestrebt, Unannehmlichkeiten und Immissionen für die Anwohner möglichst klein zu halten. Bei Fragen und Anliegen steht Ihnen die Bauleitung während den Bürozeiten gerne zur Verfügung.

Am Bau Beteiligte

Bauherrschaft: Gemeinde Hettlingen
 Dominic Frauenfelder, Tel. 052 305 05 16
 Bauleitung: Ingesa AG
 David Kirchmeier, Tel. 052 320 03 20

Wir danken für Ihr Verständnis!

Rotwiesenstrasse (7./8. August 2025)



- Belagseinbau nach Abschluss der Regenüberlauf- und Leitungsarbeiten
 - Vollsperrung Rotwiesenstrasse und Gehweg Ostseite
 - Fussgängerpassage Bruggwiesenstrasse – Dammstrasse und Dammstrasse – Wisenbach-Brücke offen
 - Zufahrt Tiefgarage Grossacker möglich; Zufahrten Garagen Weststrasse 1a–1d und Parkplatz Rotwiesenstrasse 2d gesperrt
 - Fahrzeuge ausserhalb Baustelle parken, Abfall ausserhalb deponieren
 - Sträucher/Bäume bis 3. August zurückschneiden
 - Wetterabhängig, bei Regen Verschiebung möglich
- Bauleitung: Ingenieurbüro Ingesa AG
 Tel. 052 320 03 20, Daniel Ruckstuhl

Professionelle Solarreinigung in Hettlingen – für maximale Leistung Ihrer Photovoltaikanlage

Verschmutzte Solarmodule verlieren an Effizienz – Staub, Pollen, Vogelkot und Umwelteinflüsse können den Ertrag um bis zu 20% mindern.

CleanWin GmbH ist Ihr regionaler Partner für fachgerechte und schonende Solarreinigung in Hettlingen und Umgebung.

Unsere Leistungen

- Streifenfreie Reinigung mit reinem Osmosewasser (ohne Chemie)
- Spezielle Teleskopbürsten für rahmenlose und gerahmte Module
- Reinigung von Dach-, Flachdach- und Freiflächenanlagen
- Sicherheit & Qualität durch geschultes Fachpersonal

Ihre Vorteile

- Höhere Stromerträge
- Werterhalt Ihrer Anlage
- Keine Schäden durch Hochdruck oder aggressive Mittel

kontakt@cleanwin.ch | www.cleanwin.ch | 052 551 24 24





Einladung/Programm
Bundesfeier Freitag, 1. August 2025
Mehrzweckhalle Vorplatz
 (bei schlechtem Wetter in der Mehrzweckhalle)



- 18.30 Uhr **Start Festwirtschaftsbetrieb**
- Hüpfburg für die kleinen Gäste**
- 20.15 Uhr **Musikalischer Auftakt**
Musikgesellschaft Hettlingen
- Begrüssung Gemeindepräsident**
Armand Buchmann
- Nordostschweizer Schwingerverband**
Rolf Lussi
- Festredner **Singen Schweizer Landeshymne**
- Festwirtschaft **25 Catering**
Kein Höhenfeuer
- 23.00 Uhr **Ausklang Festwirtschaft**

Auf Ihren Besuch freuen sich der Gemeinderat Hettlingen und das Team von 25 Entertainment

Seniorenausflug Donnerstag, 25. September 2025

Liebe Hettlinger
 Seniorinnen und Senioren
 Der ganztägige Seniorenausflug (ab ordentlichem Rentenalter) führt uns in die Gegend des Kloster Fischingen und des Walensee.

Komfortable Reisecars der Moser Reisen AG bringen uns von Hettlingen über Sirnach, Oberwangen zum Kloster Fischingen. Dort erwarten uns Kaffee und Gipfeli.

Hier findet eine kurze Führung und ein 30-minütiges Orgelkonzert in der Klosterkirche statt.

Anschließend fahren wir weiter via Mosnang, Lichtensteig bis nach Gommwald. Auf dem Ricken im Restaurant Bildhaus wird das feine 3-Gang Mittagessen serviert.

Anschließend Weiterfahrt hinunter zum Walensee. Dort geniessen wir eine 1½-stündige Schifffahrt mit Kaffee und Dessert. Die Heimreise im Reisecar führt von Walenstadt via Fischenthal zurück nach Hettlingen (Rückkehr ca. 17.15 Uhr).

Unkostenbeitrag

Fr. 30.- pro Person
Bitte Vorausbezahlung zusammen mit der Anmeldung:



IBAN CH51 0900 0000 8400 0341 7,
 lautend auf Gemeinde Hettlingen
 oder bar auf der Gemeindeverwaltung Hettlingen

Abfahrt

08.00 Uhr Bahnhof Hettlingen
 08.10 Uhr Parkplatz alte Gemeindeverwaltung Hettlingen (Stationsstrasse 1)

Begleitung

- Svenya Honegger,
 Gemeinderätin Soziales
- Marianne Fischer, Anlauf-/Auskunftsstelle für Altersfragen

Körperlich und gesundheitlich eingeschränkte Personen, welche eine besondere Betreuung benötigen, teilen dies bitte auf der Anmeldung unten mit.

Der Gemeinderat freut sich auf eine zahlreiche und fröhliche Teilnehmerschar!



Anmeldung Seniorenausflug
Donnerstag, 25. September 2025

NAME/VORNAME _____

NAME/VORNAME _____

ADRESSE _____

TEL. NR. (MOBIL) _____

BEZAHLUNG: BAR PER E-BANKING

MENÜAUSWAHL/UNVERTRÄGLICHKEITEN (BITTE ANKREUZEN RESP. NOTIZ):

MENÜ: FLEISCH VEGETARISCH

UNVERTRÄGLICHKEITEN _____

BESONDERE BETREUUNG ERWÜNSCHT _____

Ausschneiden und bis 12. September 2025 bei der Gemeindeverwaltung abgeben/einsenden. Es wird keine persönliche Einladung verschickt!

Hettlingen, ein Dorf voll Egoisten? Nein, ganz und gar nicht!

Text: Dani Schütz (einer der Gäste)

Die Medien vermitteln heutzutage das Bild, dass es immer mehr Egoisten gibt, die nur auf ihr eigenes Wohl bedacht sind. Das mag vielleicht stimmen, trifft für Hettlingen aber ganz und gar nicht zu. Hier wird statt g'ellböget die Hand zur Hilfe ausgestreckt. Und das ist gut so. Denn es ist wichtig, dass man sich gegenseitig unterstützt, dass man Dinge tut, die nicht unbedingt einem selbst nützen, oder wenn, dann nur indirekt. Aber sie nützen der Nachbarschaft, der Allgemeinheit, dem Dorf.

Dem ist sich auch der Hettlinger Gemeinderat bewusst und lädt all jene, die sich freiwillig und uneigennützig für das Dorf und die Allgemeinheit einsetzen, alle zwei Jahre zu einem Freiwilligen-Anlass ein. Als Dank ein gemütlicher Abend mit Apéro, feinem Essen und vielen tollen Gesprächen mit Gleichgesinnten. Wie Gemeindepräsident Armand Buchmann in seiner Begrüssungsrede an die Gäste sagt, ist Freiwilligenarbeit kein Lückenfüller, sondern ein Fundament der Gemeinschaft, für das soziale Zusammenleben. Gerade in Hettlingen sei dies sehr gut spürbar, in zahlreichen Vereinen, Kommis-

sionen, Nachbarschaften. Sei es in stiller Unterstützung oder in lautem Engagement.

Am Donnerstag, 19. Juni, ist es wieder einmal so weit. Ein hochsommerlicher Tag mit Temperaturen um die 30° im Schatten. Die Männerriege ist wohl nicht unglücklich, dass sie heute die Turnhallen nicht benutzen kann und stattdessen auf das Beachvolleyball-Feld in der Badi umziehen muss. Schon 20 Minuten vor Anlassbeginn um 18 Uhr wartet die erste Eingeladene unter einem schattigen Bäumchen vor der Mehrzweckhalle, in freudiger Erwartung des gemütlichen Abends. Cirka 190 Einladungsbriefe wurden vom Gemeinderat verschickt. Denn die Liste der Berechtigten ist lang: Besuchsdienst, Brunnenschmuck-Pflege, Elternforum, Fahrdienst, Feuerwehrkommandant, Friedhofspflege, Hanfribi-Betreuer, Terminkoordinator vom Samichlaus, Turnleiter, Organisatoren Seniorenwanderungen, Wahlbüro, um nur wenige zu nennen. Gut, einige bekommen für ihre Tätigkeit auch Lohn bzw. Sold, wie zum Beispiel die Helfer im Wahlbüro oder der Feuerwehrkommandant. Aber viel persönliche Freizeit opfern sie gleichwohl, verbringen den Sonntag im Wahlbüro anstatt gemeinsam mit Familie und Freunden.

Nach dem Apéro im Innenhof der Schulhäuser, bei welchem das Weingut Baur aus Berg am Irchel die Gäste lecker mit Getränken und Häppchen verwöhnt, zieht man kurz vor halb acht weiter in die Mehrzweckhalle, wo schön gedeckte Tische und farbenfrohe gemischte Salate auf die hungrigen Gäste warten. Ein herzliches Danke den Männerriege-Senioren fürs Aufstellen der Tische und Stühle sowie Sibylle Roos für die herrlichen Blumenbuketts, die die Tischgruppen zieren. Denn auch für solche Arbeiten müssen fleissige Hände uneigennützig anpacken.

Zwischen Vorspeise und Hauptgang ergreift Gemeindepräsident Buchmann nochmals das Wort. Er betont, wie wichtig Freiwilligenarbeit für den Zusammenhalt besonders in kleineren Gemeinden sei. Sie ist spürbar in der Lebensqualität und der Attraktivität des Ortes. In seiner Rede führt er auch beeindruckende Zahlen vom Bundesamt für Statistik aus dem Jahr 2024 auf.

Wussten Sie, dass es zwei Arten von Freiwilligenarbeit gibt? Die institutionalisierte und die informelle. Während die institutionalisierte Freiwilligenarbeit die unbezahlte Tätigkeit in Vereinen, Organisationen oder Gemeinde umfasst und im deutschen Sprachgebiet überdurchschnittlich oft von Männern mit höherer Ausbildungsstufe ausgeführt werde, wird die informelle Freiwilligenarbeit, also die unbezahlte Hilfeleistung aus persönlicher Initiative für Personen ausserhalb des gleichen Haushaltes, mehrheitlich durch Frauen mit Aus-

bildungsstufe Sek 2 und höher durchgeführt. Ja, die Frauen sind sehr soziale Wesen. Ich als Mann danke euch oftmals dafür.

Die Liste der Hettlinger Vereine, also mit institutionalisierter Freiwilligenarbeit, ist übrigens beachtliche 50 Vereinsnamen lang! Vermutlich gibt es sogar eine Dunkelziffer mit nicht eingetragenen Vereinen.

Beim Hauptgang werden die hungrigen Bäuche mit feinem Braten, Gemüse und Kartoffelgratin verwöhnt. Natürlich hält Sabine Itens Cateringteam auch schmackhafte vegetarische Alternativen bereit. Und zum Abschluss setzt ein gluschtiges Trio aus Fruchtsalat, Schoggimousse und Früchteküchlein die Sahnehaube auf die kulinarische Verköstigung. Noch lange nach dem Essen werden in munteren Gesprächen an den Tischen alte Bekanntschaften gepflegt oder neue geschlossen. Es wird lebhaft geplaudert, gelacht, gefachsimpelt.

Gegen 23 Uhr leert sich die Halle. Es verbleiben nur ein paar hilfsbereite Damen und Herren, die Stühle stapeln, Tische abwischen und alles versorgen. Auch hier zeigt sich wieder der grosse soziale Zusammenhalt im Dorf. Man überlässt die Arbeit nicht allein der von der Gemeinde für diese Arbeit beauftragten Männerriege, sondern man hilft sich gegenseitig. Freiwillig!

Im Namen aller eingeladenen Gäste danke ich der Gemeinde Hettlingen, allen voran der Organisatorin Manuela Schibli, für diesen gemütlichen Abend, der wie im Flug verging.



1



2



3



8



10



5



6



7

- 1 Organisatorin Manuela Schibli und warten auf die Gäste.
- 2 Ursula Baur verwöhnt Sibylle Roos mit Apérohäppchen.
- 3 Es sind nur fröhliche Gesichter zu sehen.
- 4 An den Stehtischchen wird der Sommer genossen...
- 5 ... und angeregt geplaudert.



4



9



11

- 6 Gemeindepräsident Buchmann begrüsst die Anwesenden.
- 7 Das Küchenteam um Sabine Iten ist im Endspurt.
- 8 An den schön gedeckten 8er-Tischen haben alle Platz gefunden.
- 9 Armand Buchmann dankt allen für den Einsatz für unser Dorf.
- 10 Es wird weiter geplaudert ...
- 11 ... und gelacht.

Sommerferien zum kleinen Preis – Vorverkauf ZVV-FerienPass gestartet

Der ZVV-FerienPass geht in die nächste Runde: Für 25 Franken profitieren Kinder und Jugendliche in den Sommerferien von uneingeschränkter Nutzung des öV im ZVV-Gebiet sowie Zugang zu zahlreichen Gratisangeboten. Das öV-Ticket läuft 2025 erstmals über den SwissPass. Der ZVV-FerienPass ist ab sofort erhältlich.

Der ZVV-FerienPass gehört für viele Zürcher Familien zu den Sommerferien wie das Glacé zur Badi. 2024 wurde das Angebot über 30 000-mal verkauft – ein Zuwachs von rund 2000 gegenüber 2023 und sogar 7000 mehr als 2019. Dies entspricht einem Anstieg von über 30 Prozent über die letzten fünf Jahre. Auch dieses Jahr profitieren Kinder und Jugendliche mit Jahrgang 2009 bis 2019 (6 bis 16 Jahren) von zahlreichen Vorteilen zum kleinen Preis. Der Pass ist an allen ZVV- und SBB-Schaltern, im ZVV-Ticketshop sowie in grösseren Migros-Filialen erhältlich.

Das öV-Ticket ist neu auf dem SwissPass

Die wichtigste Neuerung in diesem Jahr: Während die Coupons für die Gratisseintritte weiterhin in einem gedruckten Booklet enthalten sind, wird das öV-Ticket des FerienPass neu auf den **SwissPass** des Kindes geladen. Beim Kauf eines FerienPasses an einer öV-Verkaufsstelle passiert das automatisch. Kinder, die noch keinen SwissPass besitzen (z.B. durch eine Junior-Karte), können diesen kostenlos an jedem öV-Schalter beziehen. Die Abwicklung über den SwissPass vereinfacht die künftige Benützung des öffentlichen Verkehrs. Denn der SwissPass fördert das selbstständige Reisen der Kinder auch nach den Sommerferien. Auf den SwissPass kann ein Guthaben geladen werden, damit die Kinder selbstständig Tickets kaufen können. Eine andere Möglichkeit ist,



dass Eltern das Ticket in der ZVV-App kaufen und es von dort auf den SwissPass des Kindes laden.

Umfassendes Sommerangebot für 25 Franken

Folgende Leistungen sind im FerienPass enthalten:

- Freie Fahrt im ZVV-Gebiet mit Bahn, Bus, Schiff, Tram, Seilbahn in 2. Klasse
- Freier Eintritt in über 130 Badi
- Gratis-Eintritt in den Zoo Zürich
- Gratis-Eintritt in 40 Museen, z.B. ins Landesmuseum, ins Tram-Museum oder in die Umwelt Arena Spreitenbach
- Weitere Highlights: 1 Gratis-Glace-Coupe im Restaurant Felsenegg, 1 Gratis Lolli oder Dip & Lick bei Lolipop, Gratis Flughafen-Rundfahrt und Eintritt auf Zuschauerterrasse
- Vergünstigungen bei tollen Ausflugszielen im ganzen Kanton, z.B. beim Technorama, Lindt Home of Chocolate oder bei der Trampolinhalle Flip Lab.

Weitere Informationen zum ZVV-FerienPass finden Sie unter zv.ch/ferienpass.



Freibad- Vollmondschwimmen

Samstag, 12. Juli 2025 bis 23 Uhr

Eintauchen ins glitzernde Blau, den Vollmond spüren –
und einfach treiben lassen. Schwimmen, lachen, loslassen.

Ausschliesslich bei schönem Wetter
mit normalem Freibad-Eintritt

Geniess feines Essen und
lass Dich vom Freibad- und Kiosk-Team verwöhnen.

Wir freuen uns auf Dich!

Freibad-Badifäscht

Samstag, 16. August 2025 bis 23 Uhr

DJ Tomahawk & Zeltnacht (mit Anmeldung)
Teilnahmeplätze begrenzt –
Vergabe-Prinzip «First Come, First Served»
Anmeldung unter hettlingen.ch/aktuellesinformationen



Programm	
13.00–14.00 Uhr	Anmeldung Postenlauf & Rutschbahnflitzer
14.00–14.30 Uhr	Abgabe Bündeli für Zeltnacht (für Angemeldete)
14.00 Uhr	Postenlauf
16.00 Uhr	Rutschbahnflitzer
18.00 Uhr	Rangverkündigung

Geniess feines Essen und
lass Dich vom Freibad- und Kiosk-Team verwöhnen.

Wir freuen uns auf Dich!



Café Fortuna

Gönnen Sie sich eine Auszeit
bei einem Stück Kuchen oder Torte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
8:30 – 11:30 Uhr
15:00 – 18:30 Uhr

Donnerstag-Nachmittag, Samstag und Sonntag
geschlossen

Ich freue mich auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten während den Sommerferien:

14.- 25. Juli am Morgen offen.

28. Juli - 8. August, Ferien

Ab dem 11. August, regulär offen.



Papier- und Kartonsammlung

**Samstag, 6. September 2025
ab 09.00 Uhr**

Zeitungen und Karton separat bündeln und an der Strasse gut sichtbar deponieren. Auch sind unsere Jungturner:innen froh, wenn die Bündel nicht allzu schwer sind (z.B. kleine Bündel, bei Regen zudecken).

Sollten die Bündel bis 15 Uhr nicht abgeholt worden sein, bitte Rodin Kistler benachrichtigen.

Auch Siedlungsbewohner melden sich bei Bedarf bis ca. 12 Uhr bei Rodin Kistler **Tel. 076 667 11 44**

Besten Dank fürs Bereitstellen.

Turnverein Hettlingen



BUCHEMER FREILICHTSPIEL

1799

ZWISCHEN DEN FRONTEN

11. Juli – 3. August 2025



**Wenn Kanonen donnern
und Herzen flüstern...**

Weitere Infos finden Sie unter
www.freilichtspiel.ch

Hauptsponsoren

IB Holzgera + Gerüstbau
U. Berger AG Buch & L.

Andair AG



MIGROS
Kulturprozent

friho
GETRÄNKE AG

Co-Sponsoren

RIE
REINIGUNG

dualis
DECOLLETAG

FLAACHTAL
STIFTUNG

Gülf-Gerüste

Stütz
Baugerüstbau
Tübingen • München



Verwalten Sie noch oder bewirtschaften Sie schon?

Ihr Spezialist für Mietliegenschaften



wintimmo

052 557 57 00 | wintimmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld

ENTSORGUNG «SONDERABFALLMOBIL»



Sa | 30. August 2025 | 8.00 – 11.30 Uhr

Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17, Hettlingen

Farben/Lacke, Lösungsmittel, Verdüner, Chemikalien, Medikamente, Säuren, Laugen, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Quecksilberabfälle (Fiebermesser/Thermometer), sowie Stoffe mit unbekannter Zusammensetzung!

Sonderabfälle entstehen überall. Auch in Ihrem Haushalt. Übernehmen Sie Mitverantwortung für die Umwelt. Helfen Sie, Sonderabfälle möglichst zu vermeiden oder umweltgerecht zu entsorgen.

Haushalt-Sonderabfälle müssen getrennt gesammelt werden. Sie gehören nicht in Kehrichtsäcke, WC oder Lavabo.

Sonderabfälle sind Stoffe mit besonders schadstoffreichen Komponenten, die aufgrund ihrer physikalischen und chemischen Eigenschaften für die Umwelt problematisch sind. Gelangen sie mit den übrigen Haushaltsabfällen zur Verbrennung oder mit dem Abwasser in die Kläranlage, werden sie nicht vollständig zerstört oder abgebaut und belasten Luft, Boden und Wasser.

Bitte nutzen Sie diese Gelegenheit! Das «Sonderabfallmobil» kommt nur einmal im Jahr nach Hettlingen.

ENTSORGUNG



HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT
Abfuhrtag Freitag



ALTPAPIER UND KARTON
Samstag, 6. September 2025
ab 8.00 Uhr durch den Turnverein



ALTMETALL (NEU!)
Bediente Mulde beim Parkplatz Werkhof
Abgabetag: Samstag, 8. November 2025,
8.30–11.30 Uhr



GRÜNGUT
Dienstag, 8./15./22./29. Juli, 5./12./19./26. August und 2./9./16./23./30. Sept. 2025 ab 8.00 Uhr



NEOPHYTEN
Neophyten-Sack regional
Erhältlich auf der Gemeindeverwaltung



HÄCKSELSERVICE
Freitag, 22. August 2025, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich



SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE
«Bring Plastic back»
Infos unter: sammelsack.ch



GRUBENGUT
Samstag, 16. August und 13. September 2025
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof



SONDERABFÄLLE
Samstag, 30. August 2025,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof.
Weitere Termine/Infos:
zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/
sonderabfall.html



**BLECHDOSEN | ALUMINIUM | KLEINMETALL |
ALTÖL | ALTGLAS | TEXTILIEN UND SCHUHE |
BATTERIEN | KAFFEEKAPSELN**



Sammelstelle Gemeinde,
Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17
Montag bis Freitag:



7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr
Samstag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr



TIERKADAVER
Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30
Öffnungszeiten wie oben

DETAILINFOS IM ABFALLKALENDER
hettlingen.ch/publikationen



Häckselservice



Fr | 22. August 2025 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach, martin.huber.aesch@gmail.com oder Tel. 052 315 32 57.

Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 22. August 2025

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

UNTERSCHRIFT _____

Mein bereitgestelltes Material soll am 22. August 2025 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen? Ja Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com

Kanton Zürich
Gesundheitsdirektion
Brandreaktion

Achten Sie auf Blaualgen

Blaualgen kommen natürlicherweise in allen Gewässern vor. Sie können giftige Stoffe abgeben.

Wir empfehlen für Menschen und Hunde:

- + Nur in klarem Wasser schwimmen und baden
- + Hunde nur klares Wasser trinken lassen

– Meiden Sie:

- Ansammlungen von Algen
- trübes und verfärbtes Wasser
- Stellen, wo sich Flocken, Schlieren oder ein schmieriger Film auf dem Wasser bilden

Mehr Informationen und Bilder von Blaualgen:
zh.ch/blaualgien

1000 2025

Engagement der Primarschule beim Gemeindeduell



Wir rannten beinahe um die ganze Welt

**Text: Leo Eisenring**

Als diesen Frühling die Anfrage ans Schulteam herangetragen wurde, ob wir uns auch mit einem Event am Coop-Gemeindeduell beteiligen möchten, war die Antwort dem ganzen Team schnell klar: Selbstverständlich! Bewegung, Sport und Gemeinsam an einem hoch gesteckten Ziel arbeiten sind Kompetenzen, welche sich ideal in den Schulalltag einbauen lassen.

So wunderte es auch nicht, dass das Team der Primarschule schnell eine ganze Palette an Ideen und Bewegungsmöglichkeiten sammelte und daraus ein attraktives Programm für den Bewegungsmonat Mai zusammensetzte.

Grenzsteine schauen gehen

Als Angebot für die Bevölkerung und Motivation, eine ganze Menge an Bewegungsminuten zu sammeln, steckte die Schule den Grenzverlauf der Gemeinde Hettlingen aus. Die 15 km lange Strecke folgte in grossen Teilen auf Wegen exakt oder nur durch ein Bahngleis oder einen Bachlauf getrennt entlang der Grenzlinie.

Um das Erlebnis für die Bevölkerung zu steigern, gestalteten und bemalten die Schulkinder Steine, die sie entlang der

Grenze als Grenzsteine ablegten. So entstand eine bunte und abwechslungsreiche Freiluft-Kunstgalerie, welche von der Hettlinger Bevölkerung fleissig aufgesucht wurde. Leider verwechselten einige Passanten oder Wanderer unsere Grenzsteine mit Fundsteinen der Facebook-Gruppe «CH Rocks – Original». Unsere Grenzsteine werden nun wohl überall in der Schweiz verteilt und so noch lange Menschen erfreuen. Dieser Gedanke mag auch die vielen enttäuschten Kinder trösten, welche «ihren» Stein beim Spaziergang besuchen wollten und ihn nicht mehr finden konnten.

Als besonderes Highlight konnten Besucher des Grenzsteinwegs mit der App Actionbound auf dem Handy QR-Codes entlang der Strecke scannen und so ein eigens von den Kindern gestaltetes Finisher-Diplom gewinnen. Mit grosser Freude verteilten dann die Viertklässler solche Diplome im ganzen Dorf.

Bewegte Ufzgi

Im Bewegungsmonat Mai konnten die Kinder der Primarschule ganz besondere Hausaufgaben lösen und nebst Lesen, Voci büffeln oder Rechnungen lösen auch ganz viel Ausdauersport leisten. Diese Bewegungsminuten wur-

den auf einem persönlichen Blatt protokolliert und als Bewegungsminuten für das Gemeindeduell gerechnet. Auf diese Weise sammelten die Kinder 156589 Bewegungsminuten. Nicht mitgerechnet sind hier die Ufzgi-Minuten, welche die Kinder direkt über die App erfassten. Unglaublich fleissig, wie sich die Hettlinger Kids einmal mehr präsentierten.

Wir rennen um die Welt

Auch während der Schulzeit sammelten die Kinder im Bewegungsmonat Mai fleissig Bewegungsminuten für das Gemeindeduell. Dazu wurden in den Turnstunden viele Ausdauersequenzen eingebaut, die Pausen aktiv mit Seilspringen, Rundläufen um die Schulhäuser, Sprints auf der Laufbahn etc. verbracht.

Wandern kann so toll sein.

**Unser Maibummel erfreut auch Autobahnbenützer.**

Zusätzliche Projektnachmittage in den Klassen, der individuell gestaltete Maibummel und viele weitere Anlässe ermöglichten es der Schule, weitere 127394 Bewegungsminuten fürs Gemeindegeldkonto Hettlingen zu melden. Um die Motivation der Kinder zu steigern, setzten wir uns auch intern ein Ziel: Wir versuchten virtuell auf einer Weltkarte rund um die Welt zu rennen. Dazu wählten wir eine Route mit möglichst vielen Landwegen und rannten also via Osteuropa, Russland, Sibirien, Alaska, Grönland, Island, Grossbritan-

nien und Frankreich wieder nach Hettlingen zurück. Wir rechneten mit einer lockeren Jogger-Geschwindigkeit von 200m pro Bewegungsminute. Diese Angabe war ganz schön gewagt, denn die berechnete und aus der Weltkarte gemessene Strecke auf der gewählten Route beträgt 26314 km! Im Schulhaus, Trakt D hängten wir eine Weltkarte auf, wo jeweils die aktuelle Position und ein Bild «unseres» Zwischenhalts gezeigt wurde. Als wir in Wrotham, südöstlich von London zum Schlusspunkt ansetzen wollten, klingelte die Pausenglocke und

schickte die Kinder ins verlängerte Aufenthalts-Weekend. Auch wenn wir dieses Ziel also nicht erreichten, sind wir doch stolz auf die Leistung aller 280 Kinder, welches jedes seinen Möglichkeiten entsprechend eine grossartige Leistung zeigte und seinen Beitrag zur verblüffenden Vorstellung Hettlingens bei der erstmaligen Teilnahme am Gemeindeduell beisteuerte.

Mathe mal ganz anders.

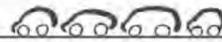


SAND IM GETRIEBE?

WIR NEHMEN SIE NICHT AUFS KORN.



www.garage-maurhofer.ch
info@garage-maurhofer.ch


GARAGE MAURHOFER GMBH
SEUZACHSTRASSE 36
8413 NEFTENBACH
TEL. 052 315 21 20
WHATS-APP 079 910 75 98



Tössstafette



Text: Christian Müller

Auch in diesem Jahr haben sich drei Mittelstufenklassen der Primarschule Hettlingen für die 42. Tössstafette, einer der grössten Schulsportanlässe im Kanton Zürich, angemeldet, welche bei erneut sommerlichen und heissen Temperaturen stattfinden konnte. Über 2500 Schülerinnen und Schüler rannten eine Strecke zwischen 1,2 und 2,3 km. Neun Läufer und Läuferinnen bildeten ein Team, gemischt aus Mädchen und Knaben. Alle drei Klassen haben sich intensiv in den Turnstunden auf diesen Anlass vorbereitet.

Am Dienstag, 17. Juni um 11.00 Uhr war für die teilnehmenden Klassen bereits Schulschluss. Mit dem Bus fuhren wir von Hettlingen Dorf zuerst bis zum Hauptbahnhof und dort brachte uns ein Shuttleservice zum Reitplatz. Viele teilnehmende Klassen waren bereits vor Ort und haben sich auf den Start des Wettkampfs vorbereitet. Mit Glück konnten wir noch einen Platz im Schatten ergattern. Alle Schüler und Schülerinnen hatten noch Zeit, ihr Mittagessen zu sich zu nehmen und die letzten Vorbereitungen zu treffen.

Etwa eine halbe Stunde vor dem Start wurden die Startnummern verteilt und die Anspannung von einzelnen Teilnehmern und Teilnehmerinnen stieg. Für die 4. Klasse war es die erste Teilnahme. Die beiden 6. Klassen waren bereits zum zweiten Mal dabei. Begleitet von einer Lehrperson, begab sich jeder Läufer und jede Läuferin zur zugeteilten Übergabestelle.

Ab 13.05 Uhr, innerhalb von ein paar Minuten, starteten alle Startläuferinnen und Startläufer der Mittelstufenklassen. An den Übergabestellen herrschte reger Betrieb und der Überblick konnte schnell verloren gehen. Unsere Schule hat sich aber gut darauf vorbereitet. Die jeweiligen Teams liefen alle in den gleichen T-Shirt-Farben. Zudem sorgte ein Ballon, als Erkennungszeichen an den Übergabestellen, für eine gute Orientierung, damit der Bündel reibungslos übergeben werden konnte. Das hat sehr gut geklappt, was bei einigen anderen Klassen weniger der Fall war.

Das Zielgelände füllte sich gegen 14.30 Uhr immer mehr und mehr, da alle gespannt auf die ersten Schlussläuferinnen und -läufer warteten. Mit letzter Kraftreserve und vollem Sprint stürzten sich viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer über die Ziellinie.

Für die drei Klassen der Primarschule Hettlingen reichte es dieses Jahr nicht für einen Platz in den vorderen Rängen. Trotzdem gingen wir alle erhobenen Hauptes und mit Stolz wieder nachhause Richtung Hettlingen.



Herbstvortrag

Kinder in der Trauer unterstützen – können wir Kinder auf den Tod vorbereiten?



Im Anschluss steht sie gerne für Fragen und den gemeinsamen Austausch zur Verfügung. Zusätzlich steht eine Bibliothek mit ausgewählter Fachliteratur zum Thema zur Verfügung. Vereinzelt können auch Bücher direkt vor Ort erworben werden.

Di | 23. September 2025 | 19.30 Uhr | Singsaal Primarschulhaus Hettlingen

- **Wahl neuer Vorstand Elternforum**
- **Vortrag mit anschliessendem Apéro zum Austauschen**

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.

*Der Vorstand des Elternforums der Schule Hettlingen
Louanne Gehret, Sarah Moser, Jessy Risse, Jasmine Sauter*

THEK-SAMMLUNG

DATUM

17. September 2025
14:00 - 16:30 Uhr

ORT

Singsaal Primarschule
Hettlingen

PROJEKT

Winterthur for Refugees
&
Licht im Osten

KONTAKT

Jessy Risse
079 736 35 46

Schulthek für guten Zweck abgeben!

Für viele bedürftige Kinder in der Schweiz (Refugees) und ausländischen Krisengebieten fehlt den Eltern teilweise das Geld für lebensnotwendige Produkte. Die Schulmaterialien für ihre Kinder müssen dort meist hinten anstehen. Den Kindern wird dadurch die Möglichkeit einer optimalen Schulbildung verwehrt. Hilfsorganisationen unterstützen diese Familien, indem die Kinder mit dem Schulmaterial für die entsprechende Altersstufe ausgerüstet werden.

In diesem Jahr findet wieder an unserem Schulhaus die Theksammlung statt. Dabei werden gebrauchte, gut erhaltene Schultheke, Schulrucksäcke sowie Chindsgitäschli gesammelt und anschliessend verteilt.

Bitte füllt die Theks und Täschli wenn möglich mit brauchbarem Schulmaterial, also Bleistiften, Farbstiften, Spitzern, Radiergummis, Filzstiften etc.

VIelen DANK FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG!



Mit Katja Piatti, Teammitglied von Krisenkompetenz Winterthur, 15 Jahre Erfahrung als Familien- und Gesprächstherapeutin in eigener Praxis, langjährige Erfahrung in der Krisenintervention und in der Trauerbewältigung (Care Team Thurgau), ehemalige Dozentin für Entwicklungspsychologie und Pädagogik an der PHTG und PHS, heute als Primarlehrerin an der Unterstufe tätig, Mutter für 3 Kinder.

Ob wir wollen oder nicht, früher oder später werden unsere Kinder mit Verlust und Trauer konfrontiert. Sei es, dass die Grosseltern oder andere Angehörige sterben oder das geliebte Haustier. Wie kann man mit Kindern über Sterben und Tod sprechen? Ein Thema, das einen Grenzbereich menschlichen Erlebens berührt, mit vielen Unsicherheiten und Ängsten (auch für Erwachsene) verbunden ist und gesellschaftlich zu den sensiblen Themen gehört.

Können wir ihnen schon präventiv Sicherheit und Orientierung geben? Wie können wir Kinder einfühlsam begleiten, wenn sie mit Verlust konfrontiert werden? Das Wichtigste im Umgang mit trauernden Kindern und Jugendlichen ist Offenheit und Ehrlichkeit.

Ein Abend, der nicht nur Wissen vermittelt, sondern auch hilft, Berührungspunkte abzubauen – damit wir unseren Kindern in schweren Momenten Halt geben können. Unsere Referentin bringt wertvolle Einblicke aus eigener Erfahrung mit und teilt praxisnahe Beispiele, die Mut machen.



Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Lesesommer

Nach einem gelungenen Startfest am 11. Juni ist der Lesesommer gut angelaufen. Auch aus Hettlingen haben sich zahlreiche Schülerinnen und Schüler und auch jüngere Kinder angemeldet. Halten Sie doch beim nächsten Bibliotheksbesuch nach den aufgehängten Rotairs beim Eingang Ausschau, diese wurden von den teilnehmenden Kindern ausgemalt.



Um zusätzlichen Anreiz zu schaffen, ist Lilly – das Waschbär-Maskottchen des Lesesommers – auf den Pausenplatz zu Besuch gekommen. Eine Anmeldung für den Lesesommer ist noch bis am Montag, 14. Juli in der Bibliothek möglich.

Auf Wiedersehen Rita Wirth und herzlich willkommen Mirjam Steier

Nach rund 30 Jahren Einsatz in unserer Bibliothek tritt Rita Wirth Ende Juli in den wohlverdienten Ruhestand. Wir danken ihr an dieser Stelle ganz herzlich für ihr grosses Engagement. Stets hat sie mit ihrer hilfsbereiten und aufgestellten Art das Team unterstützt und alles mit Herzblut in Angriff genommen. Es freut uns, dass sie uns als Kundin weiterhin die Treue hält und uns vielleicht beim einen oder anderen Kinderanlass unterstützen wird.

Vielleicht haben Sie unser neues Teammitglied Mirjam Steier bereits kennengelernt. Sie wird das Ressort Sachbücher, Comics und Spiele aller Altersstufen betreuen. Wir heissen sie nochmals herzlich willkommen in unserem Team.

Lesesommer 2025 Lesepass vorzeigen und mitfeiern

Wie oft hast du schon das Leseuniversum entdeckt? Hast du bereits 30 Lesetage? Dann zeig deinen ausgefüllten Lesepass ab dem 10. Juli bis zum 11. August 2025 in der Bibliothek Hettlingen (oder bis am 12. August in einer der teilnehmenden Bibliotheken) vor. Bitte beachte die jeweiligen Öffnungszeiten. Sie stehen auf deinem Lesepass.

Feier mit uns am **Schlussfest, Mittwoch 13. August 2025 von 13.30 Uhr bis 17 Uhr in Winterthur**. Es erwarten dich: dein Lesesommer-T-Shirt, ein Freigetränk, tolle Preise und eine spektakuläre Mitmach-Show vom Technorama. Als Preise gibt es unter anderem (nur für Schulkinder):

- ein Bike von Bikestop GmbH
- ein Skateboard von Cloud 9 Distribution AG
- Büchergutscheine von Obergass Bücher GmbH, Buch am Platz Genossenschaft und Orell Füssli AG
- ein Kindergeburtstagspaket vom Swiss Science Center Technorama
- Gutschein für das Windwerk
- und viele weitere Preise.

Das solltest du noch zum Schlussfest wissen:

1. Nimm deinen Lesepass ans Schlussfest mit. Er gilt als Ausweis.
2. Hole gleich am Anfang dein T-Shirt ab.
3. Stärke dich mit deinem Getränk auf der Steinberggasse und gib den Becher wieder zurück.
4. Preise werden nur persönlich oder an eine Vertretung übergeben. Zeige den Lesepass bei einem Gewinn vor.
5. Du und deine Vertretung können nicht dabei sein? Dein T-Shirt erhältst du noch bis 31. August 2025 in der Stadtbibliothek Winterthur. Bitte Lesepass oder Gutschein vorweisen.

Und zu guter Letzt: Gehe auf lesesommer.ch und erfahre welche Preise es noch gibt. Die Liste wird ständig erweitert. Dort erfährst du auch, wie der genaue Zeitplan ist.

Wir freuen uns auf dich.
Willi und Lilli



Lesung mit Samuel Schuhmacher 4. September 2025

Wie entsteht ein Comic oder ein Wimmelbuch? Der in Hettlingen aufgewachsene Illustrator und Comiczeichner Samuel Schuhmacher erklärt den Weg von der Idee zum fertigen Buch. Ebenso gibt er Einblick in den Arbeitsprozess von der Grobskizze bis zum fertigen Bild. Als kleine Kostprobe liest er ein Kapitel aus seinem neusten Werk «Erika Ehrlich» vor. Anschliessend können Sie Fragen stellen.

Türöffnung 19.00 Uhr
Beginn Lesung 19.30 Uhr
Wo Singsaal Schulhaus Hettlingen
Eintritt frei
Anmeldung nicht erforderlich

Im Anschluss an die Lesung haben Sie die Gelegenheit sich bei einem Apero auszutauschen und signierte Exemplare der Bücher zu erwerben. Das Bibliotheksteam freut sich, Sie zu diesem interessanten Abend begrüßen zu dürfen.



Öffnungszeiten
Montag 15.00 – 19.00 Uhr
Dienstag 15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag 15.00 – 19.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Kontakt
Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



lotus 
kosmetik
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch



Religion-, Kultur- und Ethiktag in Lenzburg

Wie viel Gesundheit ist gesund?

Text; Andrea Huder, Fachlehrer RKE

Am 19. Juni hat sich die 2. Sekundar-
klasse von Herrn Spaltenstein auf eine
Exkursion im Rahmen des Religion-,
Kultur- und Ethikunterrichts begeben.
Ziel war die aktuelle Ausstellung
«Hauptsache gesund» im Stapferhaus
Lenzburg.

Am Bahnhof Seuzach empfing uns
Jannis' Vater mit 28 feinen, selbst ge-
backenen Zöpfli mit Schoggistängeli
zum gesunden Zweitfrühstück. Welch
schöne Überraschung! So dürften gerne
alle Schüler und Schülerinnen ihren Ge-
burtstag feiern.

Der Rundgang der Ausstellung be-
ginnt im Wartezimmer. Durch einen
langen Gang werden wir in einen Be-
sprechungsraum geführt. Unterwegs
können wir all unsere Sinne testen und
schliesslich kommt die obligate Frage:
«Wie geht es dir?» Wir sinnieren über
diese Frage und kommen schliesslich
in den Diagnoseraum. Dort gibt es Vi-
deos von verschiedenen Personen, die
erzählen, wie sie mit ihren erhaltenen

Diagnosen umgehen. Die Schüler und
Schülerinnen werden nun mit der Frage
konfrontiert, was sie für ihre Gesund-
heit machen, wie sie sich ernähren, be-
wegen, erholen usw. Und hierzu gibt es
viele statistische Tafeln und interaktive
Stationen in der Ausstellung, wo man
seine persönlichen Gesundheitsbemü-
hungen mit jenen der Gesellschaft ver-
gleichen kann.

Im anschliessenden workshop «Stress
lass nach» reflektieren die Schüler und
Schülerinnen ihren Alltag und die Be-
lastungen durch Social Media, Schule
und andere Einflüsse. «Wie beeinflusst
meine mentale Gesundheit meinen All-
tag und wie kann ich sie stärken?» «Wann
bin ich gestresst und wie gehe ich damit
um?» Mit Hilfe von Wahrnehmungs-
übungen, Atemtechniken und prakti-
schen Tipps entwickelt die Klasse Stra-
tegien, um ihre mentale Gesundheit zu
fördern und neue Energie zu tanken.
Nach so vielen wertvollen Erfahrungen
indoor wollen wir aber noch etwas vom
Städtchen Lenzburg sehen. Wie könnte
man das besser machen als mit einem



Foxtrail, der uns hoch hinauf zum
Schloss und dort in alle historischen
Räumlichkeiten des Museums führt?
Für viele Schüler und Schülerinnen ist
nach zwei Stunden schweisstreibender
Schnitzeljagd dann das kühle Eis am
Bahnhof Lenzburg bei 32 Grad mehr als
willkommen.

**Lesen einmal anders – kreative Leserollen
in der Bibliothek Seuzach**

**Text: Muriel Dejaco,
Deutschlehrerin der A2c**

Im Rahmen der Leseförderung besu-
chen alle Klassen der Sekundarschule
Seuzach regelmässig die Bibliothek
Seuzach. Bei unserem letzten Besuch
mit der Klasse A2c erwartete die Ju-
gendlichen ein besonderes Highlight:
Die Bibliothekarinnen Susan Pisan und
Yvonne Zwysig präsentierten mit viel
Engagement und Begeisterung span-
nende Neuerscheinungen aus der Welt
der Bücher.

Ziel des Besuchs war es, die Neugier
auf ein Buch zu wecken und die Ju-
gendlichen zum Ausleihen und Lesen
zu motivieren. Zurück im Schulzimmer
gestaltete jede Schülerin und jeder
Schüler im Anschluss eine sogenann-
te «Leserolle». Die Basis dafür bildete
eine leere Chipsdose, die kreativ pas-
send zum Inhalt des gewählten Buches
umgestaltet wurde – so entstand ein
echter Hingucker, der neugierig auf das
Buch macht.



Während der Lektüre arbeiteten die Ju-
gendlichen an verschiedenen Aufgaben
zur inhaltlichen Auseinandersetzung
mit dem Buch. Dabei konnten sie aus
Pflicht- und Wahlaufgaben auswäh-
len – zum Beispiel ihre Lieblingsfigur
vorstellen oder ein alternatives Ende
erfinden.

Das Resultat: Eine beeindruckende
Sammlung einzigartiger Leserollen, die

sowohl das Engagement als auch die
Kreativität der Schülerinnen und Schü-
ler widerspiegelt. Einige dieser Werke
sind derzeit in der Bibliothek Seuzach
ausgestellt und laden Besucherinnen
und Besucher zum Schmökern und
Staunen ein.

Ein herzliches Dankeschön an die Bib-
liothek Seuzach – die Zusammenarbeit
war einmal mehr bereichernd!



**Sandholzer
Immobilien**

**Immobilien verkaufen
mit Erfolg.**

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54

Rotfluhstrasse 28
8702 Zollikon
+41 44 212 18 54

sandholzer-immobilien.ch

NaturDesign AG

Wir designen
Lebensqualität
für Ihren Garten.

NaturDesign Rüegg 8472 Seuzach Tel. +41 (0) 52 335 12 15 www.naturdesign.ch

VEREINE

Die Geräteriege Hettlingen am Eidgenössischen Turnfest in Lausanne

Text: Conny Erni

Das Turnerhighlight des Jahres das ETF (Eidgenössisches Turnfest) 2025 in Lausanne ist natürlich auch für die Geräteriege ein Anlass, an den man unbedingt teilnehmen möchte. Nur die Aktivkategorien dürfen im Einzelgeräteurnen dabei sein, weshalb man nur wenige Möglichkeiten hat, überhaupt einmal am ETF dabei zu sein.

Für unsere elf K5er gehts am Freitagmorgen, 13. Juni, früh los. Das erste Postauto um 5.40 Uhr bringt uns nach Winterthur. Schon hier zeigt sich, wie flexibel unsere Turnerinnen sind. Da der Zug von Schaffhausen schon morgens früh Verspätung hat, müssen alle ganz spontan vom Bahnhof zur Postautohaltestelle Dorf wechseln. Und mit gutem Zureden beim Chauffeur schaffen es alle auf den letzten Drücker ins Postauto!

Die Reise nach Lausanne ist lange und der Zug ab Zürich schon so voll, dass es sich unser Grüppchen auf dem Boden bequem macht. Wie wird denn das am Vereinswochenende? Das Frühstück essen wir auf der Fahrt und auch die Wettkampffrisuren entstehen da.

In Lausanne angekommen heisst es als erstes, die Halle zu finden. Angeschrieben ist leider sehr wenig und wenn, dann alles in Französisch ... ;-) Zuerst bestaunen wir die bereits im Einsatz stehenden Turnerinnen. Wow! Alle zeigen so perfekte Übungen! Die Anspannung steigt, wie messen wir uns mit den weiteren über 1000 K5-Turnerinnen?

Nach dem Aufwärmen und noch kurzfristiger Umstellung einer Reckübung stehen wir bereit für den Einmarsch mit Musik zum Startgerät. Mit Reck geht es los. Mit den ersten sauber geturnten



Gruppenfoto K5 v.l.n.r hinten: Andy, Rania, Luana, Priscilla, Lena, Lene, Selma, Conny. Vorne: Nerea, Celia, Tabea, Julia, Jolina.

Übungen und Super-Noten wird bereits ein Strahlen in die Gesichter gezaubert. Im Wissen, dass nachher der Boden an der Reihe ist – unsere Paradedisziplin – sind wir hochmotiviert und bereit für den Gerätewechsel.

Am Boden haben wir von Beweglichkeit, Technik, Sprungkraft bis zu tänzerischen und eleganten Bewegungen alles zu bieten! Und belohnt werden wir dafür mit hohen Noten zwischen 8,6 bis 9,4! Als nächstes geht es zu den Schaukelringen. Mit den sauber geturnten Übungen können wir zufrieden sein. Leider ist die Wertung recht streng, weshalb die Noten etwas tief ausfallen. Somit motivieren wir uns für das letzte Gerät: Sprung. Die Sprünge sind eigentlich gut, doch die Wertung auch hier etwas speziell.

Wir tragen es mit Fassung, stellen uns für den Ausmarsch auf der Bodenbahn bereit, marschieren lächelnd aus der Halle und gönnen uns schon bald ein

Sandwich gegen den Hunger, der sich langsam bemerkbar macht. Draussen wird es immer wärmer – die Temperaturen klettern auf bis zu 30 Grad Celsius. Deshalb ist schnell klar, eine Abkühlung im See ist jetzt genau das Richtige. Wer hätte gedacht, dass der See so weit weg ist... Nach langer Busfahrt, Aussteigen bei der falschen Haltestelle und zum Schluss noch einem Fussmarsch in der Hitze, erreichen wir endlich den See. Jetzt geht es schnell und schwupps sind alle im kühlen Wasser!

Nach guter Erholung im erfrischenden See geht es zurück zum Bahnhof. Und im zumindest meistens klimatisierten Zug fahren wir erschöpft und glücklich nach Hettlingen.

Am Sonntag, 15. Juni, sind unsere beiden ältesten Turnerinnen im Einsatz in der Kategorie KD und K7. Erst am Abend ist Wettkampfbeginn (18.00 und 18.45 Uhr). Beide meistern ihren Wett-



AUSZUG AUS DER RANGLISTE:

K5 Turnerinnen

125*	Julia Romann	35.95 Pt.
214*	Selma Reolon	35.40 Pt.
517.	Luana Niederer	33.95 Pt.
582.	Lene Prister	33.70 Pt.
653.	Nerea Alberola	33.35 Pt.
697.	Rania Flacher	33.10 Pt.
768.	Jolina Zürrer	32.75 Pt.
	Celia Camenzind	32.75 Pt.
877.	Tabea Senn	32.05 Pt.
885.	Lena Todt	32.00 Pt.
993.	Priscilla Erni	30.40 Pt.

KD

227.	Tamina Wenger	33.85 Pt.
------	---------------	-----------

K7 Turnerinnen

180.	Sina Giger	34.225 Pt.
------	------------	------------



In Reih und Glied unsere K5er v.l.n.r.: Julia, Jolina, Nerea, Tabea, Celia, Priscilla, Rania, Selma, Luana, Lene, Lena und die Betreuerinnen: Andy und Conny.

kampf souverän. Tamina freut sich über die schöne Ring-Note von 9,00. Und Sina schliesst ihre K7-Karriere mit einer super Gesamtpunktzahl von 34,225 und endlich einer verdienten Reck Note von 9,35!

Euch allen herzliche Gratulation zu eurem Wettkampf am ETF 2025 in Lausanne! Ihr habt es super gemacht!

Ein herzliches Dankeschön geht an die Betreuerinnen, an die Eltern, die uns aus den Zuschauerrängen unterstützt und während des ganzen Tages begleitet haben, und an die beiden Wertungsrichterinne! Es ist nicht selbstverständlich, dass ihr alle den Weg nach Lausanne auf euch genommen habt! Unser Fazit: Ein einmaliges unvergess-

liches Team-Erlebnis, das uns noch lange in Erinnerung bleiben wird. Und wer weiss, vielleicht können wir in 6 Jahren nochmals dabei sein am ETF im Tessin 2031!

Wir freuen uns auf die zwei Auszeichnungen, die Selma und Julia sich erobert haben – yeah!



Ayurvedamoments
Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch






Ayurvedamoments

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik


Naturkosmetik



Der Turnverein am Eidgenössischen Turnfest in Lausanne

Text: Sarah Regenass

Ein Fest des Sports, der Gemeinschaft und der Emotionen, das Eidgenössische Turnfest in Lausanne 2025 bleibt dem TV Hettlingen in lebhafter und freudiger Erinnerung. An zwei ereignisreichen Wochenenden durften wir Teil dieses einzigartigen Anlasses sein, der die Schweiz alle sechs Jahre im Turnfieber vereint.

Erstes Wochenende 12.–15. Juni: Glanzeleistungen im Einzelwettkampf

Bereits am ersten Wochenende zeigten unsere Einzelturnerinnen und -turner ihr Können in verschiedensten Disziplinen. Mit viel Engagement und sportlichem Ehrgeiz gingen sie an den Start und erzielten herausragende Resultate. Es wurde gelaufen, gesprungen, geturnt, immer mit dem Ziel, das Beste aus sich herauszuholen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer konnten sich über persönliche Grenzen, Auszeichnungen und neue Erfahrungen freuen. Der Stolz war spürbar auf die erbrachten Leistungen. Das Mitfiebers und gegenseitige Anfeuern machten dieses Wochenende zu etwas ganz Besonderem. Mit grandiosen vier Auszeichnungen und einem Kranz kehrten die Athleten nach Hettlingen zurück.

Zweites Wochenende 19.–22. Juni: Die Aktivriege startet durch

Eine Woche später war es dann soweit: Die Aktivriege des TV Hettlingen reiste am Samstag mit grosser Vorfreude und viel Teamgeist nach Lausanne. Bereits um 7 Uhr morgens fiel der Startschuss für einen sportlichen und emotionalen Tag. Die Sonne strahlte mit den Turnerinnen und Turnern um die Wette, als sie mit voller Energie in den Zug stiegen, um den Wettkampf dann am Nachmittag antreten zu können. Im einteiligen Wettkampf überzeugte unsere Gruppe mit einer starken Geräte-

kombination, die mit einer hervorragenden Note von 8,73 Punkten bewertet wurde, ein verdienter Lohn für viele Trainingsstunden.

Auch im dreiteiligen Wettkampfteil zeigten die Athletinnen und Athleten ihr Können in Leichtathletik und Gymnastik. Mit Freude, Disziplin und einem Lächeln im Gesicht wurden alle Disziplinen gemeistert. Selbst ein plötzliches Sommergewitter am Nachmittag konnte die Stimmung nicht trüben, es machte die Bedingungen zwar anspruchsvoller, doch unsere Riege bewies einmal mehr Zusammenhalt und Durchhaltewillen. Eine Abkühlung im Genfersee rundete den Tag erfolgreich ab.

Das Resultat lässt sich sehen: Mit einer Gesamtnote von 25,17 zeigte der TV, dass Teamgeist, Leidenschaft und Einsatz zu Erfolgen führen können. Am Abend wurde dieses tolle Ergebnis mit einem fröhlichen Fest gefeiert, mit Musik, Gelächter und einer Stimmung, die von Stolz und Freude getragen war. Nach mehr oder weniger Schlafstunden ging es am Sonntagmorgen wieder nach Hause. Nach einer ruhigen Zugfahrt kehrte langsam etwas Energie zurück, begleitet von Zufriedenheit und vielen lachenden Rückblicken auf das Erlebte in Lausanne.

In Hettlingen angekommen, erwartete uns ein weiterer Gänsehautmoment. Die Aktivriege wurde am Mittag feier-

lich vom Dorf empfangen, mit musikalischer Begleitung, einem liebevoll vorbereiteten Apéro und vielen herzlichen Worten. In geselliger Runde wurde noch einmal auf das Erlebte zurückgeblickt und der Teamspirit gefeiert.

Ein grosser Dank an Alle

Ein solches Erlebnis wäre nicht möglich ohne Menschen, die mit Herzblut dabei sind. Deshalb geht ein herzliches Dankeschön an unsere Präsidentin Ramona, unsere Oberturnerin Lindsey und allen Leiterinnen und Leiter, die mit Weitsicht, Organisationstalent und Engagement viel zum Gelingen beigetragen hat. Und nicht zuletzt danken wir allen Turnerinnen und Turnern, die mit viel Einsatz, Begeisterung und Teamgeist dieses Turnfest zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben. Ihr seid das Herz unseres Vereins!

Nach diesem grossen Höhepunkt im Turnjahr blicken wir nun voller Vorfreude auf den kommenden Sommer und Herbst. Neue Trainings, gemeinsame Erlebnisse und die gelebte Vereinsfreude warten auf uns. Ein besonderes Highlight wirft dabei schon seine Schatten voraus, unsere Abendunterhaltung im Herbst, bei der wir unser Können erneut mit einem Augenzwinkern und ganz viel Herzblut präsentieren dürfen. Seid gespannt, wir freuen uns auf euch!



Der Turnverein an der Regionalmeisterschaft in Neftenbach



Text: Florian Kistler

Am Samstag, 31. Mai ging die Sonne um 5.32 Uhr auf. Um diese Zeit wuselten die Turnerinnen und Turner des TV Hettlingen bereits durch ihre Wohnungen und Häuser. Stopften noch die Adiletten in die ohnehin schon volle Turntasche oder schmierten hastig Sonnencreme auf den Nacken, wickelten ein nachlässig belegtes Sandwich in Folie ein und rannten noch einmal in den Keller um das beinahe vergessene Campingmatteli zu holen. Während der eben erst gebrühte Kaffee nur quälend langsam eine geniessbare Temperatur annahm, wurde alles Gepäck ins Velokörbli gequetscht. Denn bereits um 6.00 Uhr fuhr die ganze Truppe vollständig und gut gelaunt mit dem Velo ans Turnfest in Neftenbach.

Die Nacht war für alle kurz, denn noch am Vorabend fand auf den Wettkampfanlagen der Trainingsabend statt. Eine Möglichkeit, bereits vorgängig die Laufbahnen, Weitsprunganlagen und die Wettkampffelder für Gymnastik und Gerätekombination zu prüfen und sich auf den kommenden Wettkampf einzustellen. Leider endete dieser Trainingsabend erst kurz vor 23.00 Uhr und so war bei der Fahrt Richtung Festgelände die ungewohnte Tageszeit und die fehlenden Schlafstunden so manchen Turnenden anzusehen. Doch spätes-

tens kurz vor acht waren alle hellwach und bereit. Gleich mit der Gerätekombination starteten wir um Punkt acht Uhr in den Wettkampf. Unsere zahlreichen Zuschauer, Mamis, Papis und Fans standen nicht um sonst bereit, denn so stark wie der Auftakt in den Tag gelang, konnten wir den Wettkampf fortführen. Während die Sonne den Tau auf dem Rasen langsam trocknete, wirbelten wir wie eine Handvoll farbiges Konfetti über den Gymrasen, während wir die eingeprobte Choreografie den Wertungsrichtern vorführten. Gleich darauf konnten unsere Athleten und Athletinnen an Hochsprung, Weitsprung und im Wurf zeigen, was am Eidgenössischen Turnfest von ihnen erwartet werden darf. Für den letzten Wettkampfteil wurde noch einmal alle Energie gefordert, denn Kugelstossen, die Pendelstafette und der 800 Meter Lauf stand uns noch bevor. Während Körperteile eingewärmt und Muskeln eingecremt wurden, hat die Sonne beinahe ihren Zenit erreicht und bereits die eine oder andere ungeschützte Hautstelle etwas errötet. Schlag auf Schlag wurden auch die letzten Disziplinen gemeistert und unsere Athletinnen und Athleten konnten einen unfallfreien, erfolgreichen und spannenden Wettkampf mit bester Stimmung hinter sich bringen. Der Nachmittag ging schon in den Abend über, als das Fest an Fahrt

aufnahm und schon bald forderte die kurze Nacht vom Vortag Ihren Tribut. Doch mit schlafen war leider nichts, denn eine Gewitterfront veranlasste die Veranstalter, den Zeltplatz aus Sicherheitsgründen zu evakuieren und so blieben viele von uns auch in dieser Nacht von zu viel Schlaf verschont.

Am Sonntag durften andere Vereine ihr Können demonstrieren, während wir das Fest genossen bis es Zeit wurde sich zur Rangverkündung im Festzelt einzufinden. Unser neuer Vereinsfahne, welcher am Dorffest eingeweiht wurde, durfte das erste Mal Turnfestluft schnuppern. Während wir beim 800 Meter Lauf nur knapp auf den vierten Platz verwiesen wurden und es in der Pendelstafette immerhin in die Top 10 reichte, sprangen unsere Weitspringer:innen auf den dritten Platz. Kurz nach Beendigung der Rangverkündung wurde das Festgelände erneut evakuiert, doch da waren wir zum Glück bereits auf dem Weg zurück nach Hettlingen.



Viel Einsatz der Männerriege am Turnfest in Neftenbach



Mit Sonnenschirmstangen übt man ein letztes Mal das Ringfangen.



Im Wettkampf werden die Ringe mit dem Gymnastikstab aus der Luft gefischt.



Schnell, Ueli, der Rugbyball kommt jeden Augenblick geflogen.

Text: Dani Schütz

Höhepunkt eines Turnerjahres ist für viele die Teilnahme an einem Turnfest, an dem er seine Leistung mit anderen messen kann. Andere sehen im zusammengesetzten Doppelwort «Turn-Fest» weniger das Turn, sondern vielmehr das Fest. Ein Ort der Geselligkeit, des Zusammengehörigkeitsgefühls. Ich möchte meinen Turnkameraden nichts unterstellen, aber ich vermute, in der Männerriege Hettlingen ist es wohl eine Mischung aus beidem.

Eigentlich ist im Turnerjahr 2025 das Eidgenössische Turnfest in Lausanne der absolute Höhepunkt. So zog das ETF auch den TV Hettlingen an. Doch die Männerriege blieb Regional verwurzelt und beschränkte sich auf das Mitmachen an den Regionalmeisterschaften WTU in Neftenbach. Dafür wirkten sie dort nicht nur turnerisch mit, sondern auch helfend. Schon im Vorfeld leisteten einige Mitglieder zahlreiche Helferstunden bei den Aufbauarbeiten. Ebenso während dem Fest, sei es als Kampfrichter auf dem Turnfeld, als Pommes-Frittierer im Festzelt, als Bier-Zapfer im Biergarten, und vielem mehr.

Aber auch turnerisch waren sie aktiv. So radelte eine kleine Turnerschar im Morgengrauen des 1. Junis ins Nachbardorf Neftenbach. Nachdem Anlegen eines Materialdepots wärmten sie die noch kalten Muskeln auf und trainierten nochmals einige der Übungen, welche später auf sie warteten. Dazu wurden auch Sonnenschirmstangen zum Hilfsmittel umfunktioniert. Und es sollte sich lohnen, denn in dieser Disziplin zeigten sie später mit einer Note von 7,76 ihr bestes Ergebnis. Um 8.45 Uhr galt es das erste Mal Ernst. In der Disziplin Fit und Fun 3 galt es bei «Street Racket» den Ball mit dem Schläger so oft wie möglich abzuschlagen bzw. als Fänger zu fangen. Aber nicht nur dies, denn die Spieler mussten auch ständig den Platz wechseln und im quadratischen Spielfeld hin und her zirkulieren. Zwar nur kurze 2 Minuten lang. Doch mit Ball abschlagen, losrennen, anhalten, Ball fangen, abschlagen usw. kommt man sehr schnell ins Schnaufen und Schwitzen. Im zweiten Teil von Fit und Fun 3 Namens «Moosgummi-Gymnastikstab» muss ein Moosgummiring zum Fänger geworfen werden, so dass dieser ihn mit einem Gymnastikstab aus der Luft aufgabeln kann. Die Werfer müssen dann zum Fänger spurten, ihm den Ring wieder abnehmen und rund ums Spielfeld wieder zur Abwurfzone rennen. Auch hier erscheinen die kurzen 2 Minuten unter Umständen elend lang. Aber wie oben beschrieben zeigte das vorausgehende Training seine Früchte und somit eine ansprechende Note.

Um 10.05 Uhr stand Fit und Fun 2 auf dem Programm, also Unihockey im Team sowie 8er-Ball. Wie der Titel schon sagt,



Mischung aus Fussball und Pendelstafette.

musste ein Unihockeyball in einer Stafette durch einen Slalom und durch ein Hindernis dirigiert werden. Im 8er-Ball mussten ein Tennis- sowie ein Rugbyball hin- und her geworfen werden, sowie gleichzeitig mussten die Spieler ständig die Plätze wechseln. Neben den Wurf- und Fangfähigkeiten war hier die Konzentration sehr gefordert. Wohin muss ich nun rennen, nach links, rechts oder diagonal? Keine leichte Aufgabe, wenn gegen Ende der 2 Minuten wegen erhöhtem Sauerstoffbedarf für die Muskeln das Gehirn langsam unterversorgt wird.

Es folgte um 11.15 Fit und Fun 1: Fussball-Stafettenstab und Brett-Ball. Auch hier musste während 2 Minuten Körper und Geist Höchstleistungen erbringen für die Koordination Ball spielen, losrennen, abbremsen, Ball stoppen bzw. fangen und nächsten Mann spielen, losrennen. Und dabei immer den Überblick behalten, an welche Position nun gerannt und wohin der Ball gespielt werden muss.

Zum Abschluss wartete nochmals ein Kraftakt auf die Wettkämpfer: der 1,9 Kilometer lange Crosslauf. Eine Disziplin, bei der leider nicht alle Hettlinger mitmachen wollten oder konnten. Da nur 4 Wettkämpfer statt der verlangten 8 starteten

liefen sie ausser Konkurrenz und erhielten keinen Platz auf der Rangliste. Trotzdem gaben sie ihr Bestes. Nicht einfach machte es ihnen zudem das Wetter. Bei ihrer Startzeit um 12.35 Uhr brannte die Sonne erbarmungslos vom Himmel auf sie nieder und zehrte zusätzlich an ihren Kräften. Nichtsdestotrotz bewältigte der schnellste Sprinter die Strecke in nur 8 Minuten und 5 Sekunden. Wohingegen der langsamsten von ihm 9 Minuten 47 brauchte, da er auf seine lechzenden Körper hörte und unterwegs noch einen kurzen Trinkhalt einlegte. Schlussendlich wären sie, wenn ihre Leistung rangiert worden wäre, nicht einmal auf dem letzten Platz gelandet. Zuschauerlässlich wuchs der Hettlinger Fanclub von Disziplin zu Disziplin. Waren es zu Beginn nur zwei, vergrösserte sich die Gruppe von Mal zu Mal, bis schlussendlich weit über ein Dutzend sie anfeuerten. Man merkte sozusagen wann in Hettlingen der Gottesdienst zu Ende war.

Nach dem Crosslauf hatten sich alle ihr Mittagessen redlich verdient. Danach folgte ein langes Warten auf die Rangverkündigung. Und schlussendlich hiess es für die langsam aber sicher müden Beine nochmals kräftig in die Pedale treten und die Velofahrt nach Hause meistern.

Die sportlichsten 8 der Männerriege.





Matchbericht – Auffahrtsturniersieg in Albisrieden FC Seuzach F-Junioren triumphieren mit starker Teamleistung

Am Auffahrtstag trat eine hochmotivierte Auswahl der Fa- und Fb-Junioren des FC Seuzach beim Turnier in Albisrieden an. Bereits die gemeinsame Anreise im FC Seuzach-Mannschaftsbus sorgte für Vorfreude und Teamspirit.

In der Vorrunde präsentierte sich die Mannschaft von einer starken Seite: Alle Vorrundenspiele wurden souverän gewonnen, dabei kassierte das Team lediglich ein einziges Gegentor – ein Beweis für die kompakte und aufmerksame Defensivarbeit. Auch ein kurzfristiger Rückstand in einem Spiel konnte mit viel Kampfgeist und spielerischer Klasse aufgeholt werden. Die Jungs zeigten sich mutig im Offensivspiel, kombinierten sich mit sehenswerten Spielzügen nach vorne und ließen auf dem Platz keinen Zweifel an ihrem Einsatzwillen. Im Halbfinale traf man auf einen ebenso ambitionierten Gegner. Trotz vieler Torchancen blieb die reguläre Spielzeit torlos, sodass das Penaltyschiessen entscheiden musste. Dank einer bärenstarken Leistung des Seuzacher Goalies konnten sich

unsere Jungs auch hier durchsetzen und ins Finale einziehen. Im Endspiel zeigten die Spieler nochmals ihre ganze Klasse: Mit voller Konzentration, hoher Laufbereitschaft und einer geschlossenen Mannschaftsleistung wurde das Finale klar und hochverdient gewonnen. Die anschliessende Siegerehrung mit Pokalübergabe war der emotionale Höhepunkt eines erfolgreichen Tages.

Ein herzliches Dankeschön geht an die zahlreichen mitgereisten Zuschauer, die das Team lautstark unterstützten. Zum krönenden Abschluss gab es auf dem Heimweg noch ein wohlverdientes Glace im McDonald's – ein genüsslicher Ausklang eines grossartigen Turniertags.

Trainer Fa/Fb



Dankeschreiben an Marcel Küpfer – eine Legende geht in Pension

Lieber Mäse

Nach knapp **30 Jahren unermüdlichem Einsatz** als Platzwart beim FC Seuzach gehst du nun in den wohlverdienten Ruhestand – und wir vom **Junioren-Team Ca** möchten dir von Herzen **Danke** sagen!

Für uns warst du nicht einfach «der Platzwart» – du warst eine **Legende. Streng, aber stets fair und korrekt**, hattest du das ganze Gelände, das wir liebevoll «**Rolli**» nennen, immer im Griff. Ob Regen oder Hitze, ob Training oder Matchtag – **alles war sauber, gepflegt und top in Schuss**. Du hast nicht nur für Ordnung gesorgt, sondern auch für Respekt und Verlässlichkeit.

Viele von uns sind auf deinen Plätzen gross geworden – und wir alle wissen: Ohne deinen Einsatz hätten wir nie so gute Bedingungen gehabt.

Im Namen des gesamten Teams: **Danke Mäse!** Wir wünschen dir alles Gute für deine Zukunft, viel Gesundheit und Freude – und hoffentlich sehen wir dich auch in Zukunft noch ab und zu am Spielfeldrand.

Mit sportlichen Grüssen und grossem Respekt

Die Junioren des Ca, Trainer Staff und Norina



ElKi-Turnen

Es hat noch Plätze frei im ElKi-Turnen nach den Sommerferien!

Du turnst, bewegst, singst, lachst und spielst gerne?

Kinder ab 2½ Jahren erlernen mit Mutter/Vater/Grosi etc. Grundtätigkeiten, turnen mit Gross- und Kleingeräten, lernen zuzuhören, warten, gewinnen und verlieren, aber vor allem Spass haben.

Wir turnen jeweils am Mittwochmorgen in der Mehrzweckhalle in Hettlingen.

Gruppe 1: 09.05 – 09.55 Uhr

Gruppe 2: 10.00 – 10.50 Uhr

(es kann sein, dass es von der Anzahl Anmeldungen eine Gruppe geben wird)

Anmeldungen nehme ich ab sofort per Mail entgegen: severine.lachat77@gmail.com

Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.

Séverine Lachat und Daniela Hügli

Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

31. Juli & 1. August 2025

1. August-Feier im Rolli Seuzach

Programm und mehr Infos: fceseuzach.ch

SPIELPLAN

Testspiele 1. Mannschaft

Sa | 12.07.2025 | 11.00 Uhr FC Seefeld ZH vs. FC Seuzach

Sa | 02.08.2025 | 16.00 Uhr FC Tägerwil vs. FC Seuzach

Di | 05.08.2025 | 20.00 Uhr FC Seuzach vs. FC Uzwil



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fceseuzach.ch

CARWASH REUSSER

- ✓ 24h Selbstbedienung
- ✓ Einzelwaschung ab CHF 14.00
- ✓ Verschiedene Waschpakete
- ✓ Schnelligkeit und Effizienz
- ✓ Moderne Technik

Schaffhauserstrasse 2
8442 Hettlingen
www.carwash-hettlingen.ch





Weinländer Musiktage Andelfingen



Text: Sibylle Giger

Bei bester Musikerwitterung – bewölkt & trocken – fanden sich die Vereine des Zürcher Weinlands Ende Mai in Andelfingen zusammen. Auch kamen Vereine des Musikverbands Zürcher Unterland (MVZU) dazu, somit standen über 600 Musiker:innen bei der Eröffnungsfeier auf dem Schulhausplatz bereit! Die Fahnenübergabe von der MG Rheinau an die MG Andelfingen während dem Aperó wurde von diesen beiden Vereinen musikalisch umrahmt.

Gleich anschliessend starteten die Unterhaltungen im Festzelt respektive die Bewertungen unter einer Fachjury in separaten Räumen. Wir als MGH spielten um die Mittagszeit Unterhaltungsmusik im Festzelt. Unser Beitrag fand guten Anklang – und unsere zugeteilte Zeit war schnell vorbei ...

Danach konnten wir uns fein verpflegen und hatten ausreichend Zeit, uns die musikalischen Beiträge der anderen Vereine anzuhören.

Wie schon beinahe Tradition, bestritten wir am Nachmittag die Parademusik zusammen mit der MG Seuzach. Unter der Leitung unserer Dirigentin Susan Furrer erreichten wir mit 82,75 Punkten den 6. Platz von 15 teilnehmenden Vereinen! Da dürfen wir zufrieden und auch ein bisschen stolz sein!

Der Gesamtchor abends auf dem Schulhausplatz war beeindruckend! Alle anwesenden Vereine schlossen sich zusammen und spielten gemeinsam den Zürcher Weinlandmarsch und weitere zwei zuvor einstudierte Stücke.



Als Zückerchen zum Schluss der Veranstaltung wurden unsere Veteranen geehrt. Aus unserem Verein waren das Patricia mit 50 und Dani mit 35 aktiven Musikjahren – herzliche Gratulation! Und auf viele weitere gemeinsame Jahre musizieren!



Instrumentenvorstellung für die Primarschüler



Eine bunte Schar 1.&2.-Klässler:innen besuchte am 7. Mai den Probeort der Musikgesellschaft im Feuerwehrlokal Hettlingen. Dort erwartete sie eine zahlreiche Auswahl an Blasinstrumenten, die in der Musikgesellschaft gespielt

werden – und noch dazu ein Jagdhorn! Die Schüler:innen zeigten reges Interesse und stellten viele Fragen zu den vorgestellten Instrumenten. Mit viel Enthusiasmus wurden diese dann ausprobiert. Einigen gelangen bereits wohlklingende Töne – die Freude darüber stand ihnen ins Gesicht geschrieben! Die Zeit ist schnell verstrichen und Frau Hofmänner zog mit ihrer Klasse wieder ab. Auch für uns drei anwesende Musikantinnen war es ein tolles Erlebnis, unsere Freude an der Musik mit so vielen motivierten Kindern zu teilen.

Sibylle Giger



MUSIKGESELLSCHAFT HETTLINGEN

Projekt-Orchester der Musikgesellschaft Hettlingen

Motto *Lichter.*

Sonntag 2. November 2025
Mehrzweckhalle Hettlingen
Leitung: Susan Furrer

Hast du Lust, deine Musikbegeisterung wieder auszuleben? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir freuen uns auf neue und bekannte Gesichter! Falls du kein Instrument besitzt, helfen wir dir gerne weiter.

Interessiert? Dann melde dich bei Silvia Bölsterli. (silvia.boelsterli@mghettlingen.ch, 079 517 09 17) oder bei einem Vereinsmitglied.

Probeparten ab 20. August 2025, jeweils am Mittwoch 20:15

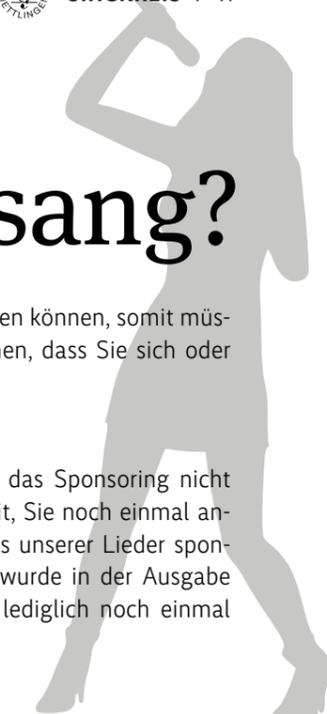
MUSIKGESELLSCHAFT HETTLINGEN

Sommerkonzerte

Konzert in Hettlingen
beim Feuerwehrlokal
Mittwoch 9. Juli 2025

Grill ab 19.30 Uhr
Konzert ab 20.00 Uhr

Finden bei jeder Witterung statt.
www.mghettlingen.ch



Umfassendes Therapieangebot

Physiotherapie in entspannter Atmosphäre an ruhiger und zentraler Lage beim KSW.

Wir engagieren uns persönlich und kompetent Sie sind bei uns in guten Händen. Unser erfahrenes Team an diplomierten Spezialistinnen für Physiotherapie, klassische Massage und ganzheitliche Ernährungsberatung bietet zur individuell angepassten Behandlung von Beschwerden ein breites Therapiespektrum an.

ManoMed GmbH
Physiotherapie Praxis
Annina Haas Wismer
Rychenbergstrasse 67
8400 Winterthur
052 203 07 86
www.manomed.ch
manomed@hin.physio

I H R E A U G E N S I N D

REIF FÜR DIE

INSEL?



Ramona Singenberger

Ihre
Gesundheitsoptikerin
in Seuzach



052 335 33 95 optiksonderer.ch



Coiffeur HAARKULT

Coiffeur Haarkult
Nathalie von Allmen

052 301 10 14
Alte Schaffhauserstr. 17
8442 Hettlingen
www.coiffeurhaarkult.ch

Wie beschreibt man Gesang?

Wie beschreibt man Gesang?

Der Begriff «Gesang» umfasst per Definition (Wikipedia) zwar sämtliche Formen des musikalischen Stimmgebrauchs, allerdings sind einige Formen vom gewöhnlichen Gesang abzugrenzen. Als Sänger/Sängerinnen werden daher ausschliesslich Personen bezeichnet, die während ihres Gesangs Liedtexte vortragen und dabei Töne halten oder treffen. Einige von uns treffen die Töne nicht immer, aber wir bemühen uns in jeder Probe, unser Bestes zu geben. Ansonsten kommen wir dem Begriff «Sänger» oder «Sängerin» per Definition aus Wikipedia doch sehr nahe. Die wichtigste Sache beim Singen ist das Atmen, wie wir bereits in der Ausgabe vom Juni ausführlich beschrieben haben.

Wann singt jemand gut?

Wann würden Sie sagen, dass jemand gut singt? Wenn jemand «Kraft und Kontrolle» zusammenbringt, oder «die Stimme einen schönen Klang» hat? Vielleicht singt man auch gut, wenn man auf die anderen hört und sich mal zurücknimmt? Oder bei Unsicherheiten vom Nachbarn auch mal etwas lauter singt, weil man sich sicher ist, dass es so in Ordnung ist? Singt man besser, wenn man sich in die Texte hineinfühlt und vermittelt, was da gesungen wird? Singt man, wenn man die Texte auswendig kann, befreiter, oder klingt es besser, wenn man sich exakt an die Noten hält (falls man Noten lesen kann)?

Hier sehen Sie, dass es nicht zwingend nötig ist, Noten lesen zu können um bei uns mitzusingen. Manchmal hilft es, aber manchmal ist es auch gut, einfach auf die innere Stimme zu hören und den Takt zu fühlen. Zu welcher Gruppe Sie auch gehören, bei uns haben wir in jedem Fall einen Platz für Sie! Probieren Sie es doch aus, dann finden Sie für sich die beste Lösung, und Sie singen zumindest «für sich selbst» gut oder zumindest akzeptabel. Falls Sie sich dies alles nicht zutrauen, lesen Sie unsere Ausgabe vom April. Sie wissen ja nun,

dass Sie beim Singen keine Angst haben können, somit müssen Sie sich auch keine Sorgen machen, dass Sie sich oder uns nicht genügen.

Fehler bei der Ausgabe vom Juni!

Leider wurde der Twint QR-Code für das Sponsoring nicht gedruckt. Das gibt uns die Möglichkeit, Sie noch einmal anzustupsen und zu fragen, ob Sie eines unserer Lieder sponsoren möchten. Die Liste der Lieder wurde in der Ausgabe vom Juni veröffentlicht. Darum hier lediglich noch einmal die Essenz der letzten Ausgabe:

Sponsor your song!

Wir suchen Personen/Firmen, die sich vorstellen könnten, einen oder mehrere unserer Songs finanziell zu unterstützen. Wir werden die Lieder mit Berufsmusikern sowie Solisten untermalen, um ein professionelles Programm anbieten zu können.

Mit **nebenstehendem** Twint QR-Code können Sie unkompliziert per TWINT einen gewählten Beitrag mit dem Vermerk Ihres Lieblingslieds leisten, bitte vermerken Sie doch **Ihren Namen**, damit wir auch wissen, wer uns so toll unterstützt.



Ein singfreudiges Dankeschön

Bereits konnten wir die ersten Sponsoren für unseren Anlass gewinnen und natürlich freuen wir uns sehr über die Unterstützung auch aus der Gemeinde Hettlingen.

Wir proben jeden Montag ausser in den Schulferien im Singsaal vom Schulhaus Hettlingen, **von 19.20 Uhr bis 21.00 Uhr**. Neben dem QR-Code zu unserer Homepage.

Bitte melden Sie sich, falls Sie bei einer Probe unverbindlich dabei sein möchten, bei unserer Aktuarin Brigitte Bhend, 079 784 58 32, tbhend@gmx.ch



Heidi Gehring

Wo kann man uns hören und sehen?

So 24. August 2025	Mitwirkung am Gottesdienst in der Kirche Hettlingen
Sa 27. September 2025 19.00 Uhr	Konzert in Hettlingen
So 28. September 2025 17.00 Uhr	Konzert in Andelfingen
Mi 17. Dezember 2025	Mitwirkung an Senioren-Advent in der Kirche Hettlingen
Do 25. Dezember 2025	Mitwirkung Weihnachtsgottesdienst in der Kirche Hettlingen

Zu all unseren Anlässen sind Sie herzlich eingeladen!

Unsere Gold- und Silber-Sponsoren:





«KKK» – in Krisen Köpfe kennen Offiziere üben Ernstfall



In der Gruppe werden verschiedene Szenarien durchgesprochen.

Text: Roger Hächler, Offizier Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Es gibt viele Alltagsereignisse, welche von jeder Feuerwehr ohne Hilfe erledigt werden können. Bei grösseren Ernstfällen sind die Feuerwehren unserer Region oft gemeinsam im Einsatz. Gerade dann ist es entscheidend, dass die Zusammenarbeit reibungslos funktioniert und sich die Verantwortlichen persönlich kennen. Aus diesem Grund trafen sich am 20. Mai die Offiziere der Feuerwehren Hettlingen-Dägerlen und Seuzach zu einer gemeinsamen Übung, bei der die Themen Problem- und Entschlussfassung, Einsatztaktik sowie

Abschnittsbildung im Mittelpunkt standen. Solche Übungen sind ein wichtiger Bestandteil der Nachbarschaftshilfe untereinander.

Nachbarschaftshilfe bei Grossereignissen

Ein besonderer Fokus lag auf der optimalen Nutzung der Ortskenntnisse der einzelnen Feuerwehren. Jede Feuerwehr bringt ihre eigenen Erfahrungen mit ein – sei es über Zufahrtswege, Hydrantenstandorte oder spezielle Gefahrenquellen. Solche Ortskenntnisse haben im Ernstfall einen sehr grossen Nutzen.

Im Rahmen der Übung wurden verschiedene Szenarien durchgespielt, bei

denen diese Kenntnisse gezielt eingebracht und weitergegeben wurden. So konnte sichergestellt werden, dass im Einsatzfall alle Beteiligten schnell und effizient agieren können. Die gemeinsamen Besprechungen und die praktische Zusammenarbeit zeigten, wie wichtig klare Kommunikation und abgestimmte Taktik sind, um auch in komplexen Lagen den Überblick zu behalten. Die Übung hat verdeutlicht, dass Nachbarschaftshilfe und das gegenseitige Kennen der Köpfe sowie Ortskenntnisse einen grossen Beitrag zur Sicherheit in unseren Gemeinden leisten. Nur mit einer im Dorf stationierten Feuerwehr kann ein rasches und koordiniertes



Matthias Beutel, Feuerwehr Seuzach, zeigt Varianten für Taktik und Abschnittsbildung.

Handeln im Ernstfall garantiert werden und strukturiert zusammen ein Grossereignis bewältigt werden.

Wichtig zu Wissen

Bei einem Grossereignis kommt auf Verlangen der Ortsfeuerwehr die Hälfte der jeweiligen Nachbarschaftshilfe zu Hilfe. Die andere Hälfte stellt die eigene Einsatzbereitschaft in der eigenen Gemeinde sicher. Wenn noch mehr Personal oder Mittel benötigt werden, kann zusätzlich der Feuerwehr-Stützpunkt Winterthur angefordert werden.

Öffentliche Übung der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

11.07.2025

Depot Rutschwil

Ab 18:30 kleine Festwirtschaft bis 22:30

ca. 19:45 Live Feuerwehr Übungseinsatz

Im Anschluss offene Tore im Depot Rutschwil und Präsentation des neuen Öl-/Wasserwehrfahrzeug OWF der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen

Zur öffentlichen Übung laden wir alle interessierten Zuschauer/innen, zukünftige Kameradinnen und Kameraden sowie spontane Besucher/innen herzlich ein. Kommt vorbei, lasst euch inspirieren und lernt die Feuerwehr näher kennen.



Keller
GmbH
Gartengestaltung
Gartenpflege
8442 Hettlingen
079 636 90 21

Genessen Sie Ihren Garten...
...überlassen Sie uns die Arbeit!
www.keller-gartengestaltung.ch



Familien-Naturforscher-OL

Text: Yvonne Giger Kern

Im Rahmen des COOP Gemeinde Duell organisierten wir am Sonntag, 18. Mai den Naturforscher-OL. Das Ziel der Teilnehmenden war viele Bewegungsminuten als Familie bei einem abwechslungsreichen und spielerischen Event, für Hettlingen zu sammeln.

Bei schönstem Wetter stellten wir den Zielposten auf, wobei uns Robert Risse tatkräftig unterstützte. Ein tolles COOP-Zelt für den Sonnenschutz, div. Werbeartikel, Getränke und Riegel für den kleinen Hunger, alles war bereit. An dieser Stelle einen herzlichen Dank an Robert!

Alle OL-Posten wurden mit Velo und Anhänger ausgelegt und so konnten die Teilnehmenden um 13.00 Uhr starten. Insgesamt gab es acht Posten zu entdecken, zum Beispiel über den Maulwurf, den Specht, das Gänseblümchen usw. Mit verschiedenen Rätseln, gestalterischen Materialien, riechen und Vielem mehr, konnten alle Kinder Einiges erfahren und erleben. Von den Erwachsenen kam die Rückmeldung, dass es auch für sie spannendes Wissen mit dabei hatte. Ist doch eindrücklich, dass der Maulwurf eine 4,5 Meter lange Strecke in ca. einer Stunde gegraben hat. Das ausgelegte Messband hat dies eindrücklich aufgezeigt. Und was er mit seinem angelegten Wintervorrat an Regenwürmern macht ... spannend!

Die insgesamt 24 teilnehmenden Familien waren zu Fuss oder mit dem Velo unterwegs und kamen am Schluss stolz

mit ihrer abgestempelten OL-Karte ans Ziel. Als kleine Belohnung gab es vom Familienverein für jedes Kind eine Taschenlampe mit einer Anleitung für ein weiteres Experiment, um zu Hause weiter zu forschen. Und man konnte sich bei den Werbeartikeln bedienen.

An dieser Stelle möchten wir uns für die vielen, tollen und positiven Rückmeldungen von Euch bedanken!

Ist doch immer wertvoll, gemeinsame Familienzeit draussen zu verbringen, um danach zufrieden nach Hause zurück zu kehren.



Rückblick Bastelanlässe 2024/2025

Text: Yvonne Giger Kern

Ich möchte Euch an dieser Stelle einen Rückblick auf die vergangenen, tollen Bastelanlässe geben.

Noch vor den Adventstagen im letzten November fand die Bastelwerkstatt für die **Weihnachtsgeschenke** statt. Wie jedes Jahr durfte ich bei diesem Angebot auf die helfenden Hände von Barbara Bärchtold zählen, vielen herzlichen Dank dafür liebe Barbara! Mit viel Hingabe und Ausdauer wurden die zur Auswahl stehenden Weihnachtsgeschenke, wie Serviettenhalter, Wattenstäblibox, Kerzenständer und Handykette, durch die Kinder kreativ gestaltet.

Zu **Ostern** wurden farbenfrohe Hühner oder »Güggel« bemalt und verziert. Der Osterhase hatte sicher seine Freude daran, die tierischen Kolleg:innen zu besuchen und deren Bäuche mit Süßigkeiten zu befüllen.

Beim **Mutter-/Vatertags**-Basteln wurde von Herzen für die Mama eine toll verzierte, blumige Pralinschachtel und für den Papa eine farbige Wundertüte mit Anzündhilfen für das Feuer befüllt. Und was wie immer nicht fehlen darf, ist dazu ein jeweiliges Dankeskärtchen.

Nicht selten höre ich von den teilnehmenden Begleitpersonen der jüngsten Künstler, dass es geschätzt wird, diese An-

gebote zu nutzen. Es sei immer viel Material vorhanden und am Schluss könne mit wenig eigenem Aufwand etwas Tolles mit nach Hause genommen werden. Kreativkenntnisse sind hierfür überhaupt nicht nötig.

Zudem profitieren alle Familienvereinsmitglieder jeweils von einem ermässigten Rabatt auf die Kurskosten.

Jedes Geschenk / jedes Kunstwerk ist ein Unikat, welches mit viel Hingabe durch die Kinder gestaltet und mit einem stolzen Lächeln und leuchtenden Kinderaugen vorsichtig nach Hause transportiert wird.

Ich wünsche Euch Allen eine sonnige Zeit und freue mich bereits jetzt schon auf die kreativen Momente mit neuen und altbekannten Gesichtern.

SAVE THE DATE

Fr | 31. Oktober 2025 | nachmittags

Sa | 1. November 2025 | morgens

(Etwas früher als sonst geplant.)

VORANZEIGE:



Samstag,
20. September 2025
MEHRZWECKHALLE

INFOs:
boerse-hettlingen.jimdofree.com



ETIKETTENBEZUG:
Nach den Sommerferien möglich.

SAVE THE DATE:
Frühlingsbörse: Samstag, 14. März. 2026





VaKi-Velotour und Zelten an der Thur

Text: Simon Michel

Am Wochenende vom 14./15. Juni 2025 war es endlich wieder so weit: Zehn abenteuerlustige Väter und ihre 16 energiegeladenen Kinder trafen sich am Samstagmorgen um 10 Uhr bei strahlendem Sonnenschein und hochsommerlichen Temperaturen beim Badiparkplatz in Hettlingen. Ziel: ein unvergessliches VaKi-Zelten in Gütighausen!

Dank einem Transportdienst musste niemand mit dem Zelt auf dem Rücken strampeln – das sperrige Gepäck wie Zelte, Schlafsäcke und anderes Campingmaterial wurde bequem per Transportdienst zum Zeltplatz befördert.

Mit gut gelaunten Kindern, motivierten Vätern und ausreichend Wasserflaschen im Gepäck ging's auf zwei Rädern los: über Dägerlen, durch die sanften Hügel von Berg und via Thalheim – auf möglichst verkehrsarmen Wegen – bis nach Gütighausen. Dort angekommen, wurde nach kurzer Platzsuche das Camp aufgeschlagen. In kürzester Zeit wuchsen bunte Zelte aus dem Boden, und das Gelände wurde zum Abenteuerspielplatz erklärt.



Der restliche Tag gehörte ganz der Thur: Baden, Steine ins Wasser werfen, Fussballspielen, herumtollen und einfach die Natur geniessen – die Stunden vergingen wie im Flug. Am Abend wartete ein echtes Highlight: Über dem offenen Feuer wurde cremiges Risotto zubereitet, dazu brutzelten Würste und Gemüse auf dem Rost. Als ob das nicht schon genug gewesen wäre, zauberten die mitgebrachten Desserts noch ein süsses Lächeln in alle Gesichter.

Spät am Abend, als die letzten Sonnenstrahlen verschwanden, gab's für die noch wachen Papis sogar noch Kuchen. Danach krochen alle – müde, aber glücklich – in ihre Schlafsäcke. Am Sonntagmorgen wartete ein feiner Zmorge auf die Camper, und langsam hiess es dann: zusammenpacken, aufräumen und Abschied nehmen vom Zeltplatz. Doch der Himmel hatte noch eine Überraschung parat: Punkt 10 Uhr überraschte uns ein kurzer, aber kräftiger Regenschauer. Während sich die wetterfesten Velofahrer mutig auf den Heimweg machten, suchte der andere Teil der Gruppe Unterschlupf im Aufenthaltsraum – wo die Zeit mit lustigen Spielen wie im Nu verging. Zurück in Hettlingen verabschiedeten sich schliesslich alle Abenteurer – teils verschwitzt, teils verregnet, aber durchweg zufrieden und voller toller Erinnerungen. Die Rückmeldungen von Gross und Klein waren durchweg positiv – und so viel ist sicher: Das VaKi-Zelten wird es auch in Zukunft wieder geben!

Vorankündigung nächster VaKi-Anlass

Am **Samstag, 20. September 2025** findet das VaKi-Mosten statt. Detaillierte Infos werden in der September HZ-Ausgabe publiziert oder sind schon etwas vorher auf der Homepage des Familienverein Hettlingen zu finden. Haltet euch diesen Samstag von ca. 9.00 bis 13.00 Uhr frei. Wer will, darf natürlich auch wieder etwas länger bleiben, wie immer.



Unsere Öffnungszeiten während den Sommerferien

14. Juli bis 17. August 2025

Montag – Freitag	6:15 – 12:15 Uhr <i>Nachmittag geschlossen</i>
Samstag	6:15 – 12:15 Uhr
Sonntag	8:00 – 11:30 Uhr
<i>ab Montag, 18. August wieder normale Öffnungszeiten</i>	

Am Freitag, 1. August 2025 bleiben alle Filialen geschlossen.

Weitere Infos finden Sie unter:
www.baeckerei-roessler.ch



DEIN PC.
DEIN STYLE.
DEIN SERVICE.

in Winterthur-Hegi

Ihr Computer **nervt**? Oder brauchen Sie einfach jemanden, der sich darum kümmert?

Dann sind Sie bei uns richtig, wenn Sie ...

... einen passenden PC, Laptop oder ein IT-System suchen.

... eine Gravur oder ein originelles Technik-Geschenk möchten.

... Hilfe bei einem langsamen oder kaputten Gerät brauchen.



Jetzt anrufen und persönlich beraten lassen. Oder direkt vorbeikommen. **Mit** oder **ohne** Termin!

Persönlich. Ehrlich. Nah.
052 123 45 67
Sulzerallee 80, 8404 Winterthur-Hegi
www.pixelgipfel.ch / @pixelgipfel



Aquilegia

Im Garten Zuhause GmbH

Baumschule & Pflanzencenter bei Winterthur

Stauden, Rosen, Gehölze, Hortensien & Gartenmärkte

Oberwilerstrasse 6
8442 Hettlingen
pflanzencenter.ch



125 Jahre | RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Weinland



Was 125 uns ausmacht:
Engagement.

Als Genossenschaft schenken wir der Region zum 125-Jahr-Jubiläum neue Feuerstellen.

Athanasios Kadoglou
Vorsitzender der Bankleitung

Weitere Infos:





kurz ag alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen

Ellikon an der Thur
www.kurz-ag.ch
052 315 21 11

seit 1974

• Malerarbeiten • Reparaturen • Aussenwärmedämmungen

Solarstrom für Morgen

EKZ Eltop AG
Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach



Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten
058 359 48 50 | seuzach@ekztop.ch

EKZ Eltop

maler dietiker

ökologisch, qualitativ & kreativ

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

www.maler-dietiker.ch

SCHERRER

GEBÄUDEHÜLLEN AG

8444 HENGGART ■ 052 316 18 20

FIT FÜR DIE ZUKUNFT

ENERGIEEFFIZIENT SANIEREN

NACHHALTIG BAUEN

SOLARTECHNIK NUTZEN

#SCHERRERGEBÄUDEHUELLENAG

SCHERRER.SWISS +

Stilltreff «MilchCafé»

CORINNE WILDBERGER
Doula & Babymassage

Gerne lade ich alle stillenden und nicht stillenden Mamis ins «MilchCafé» ein. In einer gemütlichen Runde hast du die Möglichkeit, dich auszutauschen, deine Erfahrungen zu teilen, offene Fragen sowie Anliegen rund ums Stillen zu besprechen und wertvolle Tipps zu erhalten.

DATEN	26. August, 16. September, 21. Oktober, 18. November 2025
ORT	Hettlingen (genaue Adresse wird dir nach der Anmeldung mitgeteilt)
ZEIT	jeweils ab 14.00 bis 16.30 Uhr
UNKOSTENBEITRAG	Fr. 15.–

Damit genug Kaffee/Tee etc. bereitsteht, bitte ich dich um eine Anmeldung: WA an 078 794 75 57 oder info@corinne-wildberger.ch

Ich freue mich auf dich!
Corinne Wildberger
Doula, Stillbegleiterin DAIS, Babymassage

STIFTUNG BIRKENHOF BERG

SOMMERFEST

Samstag, 30. August 2025
11 bis 16.30 Uhr

Auf dem Areal der Stiftung,
Birkenweg 7, in Berg [Dägerlen].

stiftung-birkenhof.ch

MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfzentrum)

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfzentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

kjz Winterthur, St. Gallerstrasse 42, 8400 Winterthur, 043 259 94 90, kjz.winterthur@ajb.zh.ch



kjz Winterthur



kjz Kanton Zürich

Beratungsangebot

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere Beratungsstellen mit vielfältigem Angebot in ihrer Nähe (z. B. Seuzach oder Winterthur). Wir begrüßen Sie und Ihr Kind gerne persönlich in einer dieser Begegnungsorte Ihrer Wahl.

Individuelle Beratungen (Mütter- und Väterberatung)

Mit oder ohne Anmeldung stehen wir Ihnen zur Verfügung, um Ihre Anliegen zu besprechen. Termine können unkompliziert online gebucht werden. Kontaktieren Sie uns für allgemeine Fragen oder Terminanfragen: mvb-winterthur@ajb.zh.ch, Tel. 043 259 94 00



Mütter- und Väterberatung

Gruppenangebote

Gruppenangebote wie Baby massage, Fachinputs oder unser Bewegungsraum für Babys und Kleinkinder finden NEU an verschiedenen Orten im Raum Winterthur statt. Online finden sie die Durchführungs-orte sowie Daten, welche einfach gebucht werden können.



Kurse und Veranstaltungen

Familiencafé

Zweimal pro Woche findet das begleitete Familiencafé im Familienzentrum Winterthur und NEU auch in Seuzach statt. In entspannter Atmosphäre können Sie Erfahrungen austauschen und sich beraten lassen. Unser grosszügiges Café lädt zum Verweilen, Kontakte knüpfen und Spielen ein – ein Ort für die ganze Familie.



Familiencafé Seuzach



WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

Naturräume entlang der Sihl

Mittwoch | 27. August 2025 | Treffpunkt 9.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Nach der Sihlbahnstation Wildpark-Höfli überqueren wir die Sihl. Der Wanderweg führt Flussabwärts entlang von neu gestalteten Weihern, wo inzwischen der Frosch und andere Amphibienarten wieder laichen können. Schon bald erreichen wir das Restaurant Al Ponte, wo wir unser Mittagessen einnehmen. Nach der Mittagsrast wandern wir dem Sihluferweg entlang weiter. Auf sanftem Wegverlauf passieren wir den von Kalksandsteinfelsen geprägten Abhang des Entlisbergwaldes. Bald sind wir am Bahnhof Leimbach.

Marschzeit	vormittags 1 Std. nachmittags 1 Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Wildpark – Höfli
Rückfahrt	Leimbach – Wollishofen – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	leider kein Kafi vorhanden
Mittagessen	Restaurant Al Ponte, Adliswil
Durst löschen	aus dem Rucksack
Abfahrt	09.12 Uhr Hettlingen Bahnhof
Ankunft	15.48 Uhr Hettlingen Bahnhof
Kosten	Halbtax Fr. 15.–, UKB Fr. 5.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	K. Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Vom Strichboden (1613 m), zu Füßen der Churfürsten, zur Alp Sellamatt (1390 m) und weiter nach Oberdorf-Wildhaus (1220 m)

Mittwoch | 9. Juli 2025 | Treffpunkt 7.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Diese Wanderung ist eine tolle Möglichkeit, die Natur des Toggenburgs zu erleben und die Aussicht auf die Churfürsten zu geniessen. In Starkenbach erwartet uns ein besonderer Leckerbissen! Mutig besteigen wir dort die legendäre, offene Kistenbahn und gondeln gemächlich auf der Höhe der Baumwipfel auf den Strichboden. Nach der Kaffeepause wandern wir vorbei am Wildmannlioch über die Breitenalp, dem Thurtalerstöffel via Lauboden zur Alp Sellamatt. Am Nachmittag führt uns der Weg via Iltios, Seegüetli zur Oberdorfbahn welche uns bequem nach Oberdorf-Wildhaus hinunterfährt.

Marschzeit	vormittags 2 Std. nachmittags 1½ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Winterthur – Wil – Wattwil – Starkenbach
Rückfahrt	Wildhaus Lisighaus – Wattwil – Wil – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Alpwirtschaft Wildmannli, Im Strichboden
Mittagessen	Bergrestaurant Sellamatt (à la carte)
Abfahrt	07.02 Uhr Hettlingen-Dorf, Bus B671 07.12 Uhr Hettlingen Bahnhof 07.38 Uhr Winterthur, IR 13, Gl. 5
Ankunft	18.52 Uhr Winterthur 19.11 Uhr Hettlingen-Bahnhof
Ausrüstung	der Witterung entsprechend, Stöcke
Kosten	Halbtax. ca. Fr. 26.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	Kistenbahn ca. Fr. 14.– Oberdorfbahn ca. Fr. 8.– nach Anz. Teiln.
Tourenleitung	Meinrad Sury
Anmeldung	bis Dienstag, 8. Juli 2025, 12.00 Uhr Tel. 052 301 13 05, Handy 079 290 05 52 meinrad.sury@hotmail.com

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Von Bremgarten nach Muri durch Naturschutzgebiete und Wald

Mittwoch | 13. August 2025 | Treffpunkt 7.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen

Zuerst stärken wir uns im Café Bijou in Bremgarten mit Kaffee und Gipfeli. Anschliessend wandern wir, hofentlich im Schatten, der Reuss entlang obsi. Vorbei am Benediktinerinnenkloster, Hermatswil und dem Dominiolochstäg kommen wir schon bald zu den Naturschutzgebieten. Dort werden wir viele Wasservögel entdecken können. Der Mittagshalt ist im Restaurant Reussbrücke in Werd-Rottenschwil. Am Nachmittag bewältigen wir ein paar kleine Steigungen bevor wir in den schattenspenden Wald eintauchen. Mit einem Blick auf das riesige Klostergebäude treffen wir in Muri ein. Vielleicht reicht es noch für ein Glace.

Marschzeit	vormittags 2¼ Std. nachmittags 1¾ Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Dietikon – Bremgarten
Rückfahrt	Muri – Wohlen – Dietikon – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Restaurant Bijou, 5620 Bremgarten
Mittagessen	Restaurant Reussbrücke «s ewige Lichtli», 8919 Werd-Rottenschwil
Abfahrt	07.01 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse 08.12 Uhr Hettlingen Bahnhof (S12 nach Dietikon) 08.22 Uhr Winterthur Hauptbahnhof (1. Wagen hinter der Loki)
Ankunft	16.42 Uhr Winterthur Hauptbahnhof 16.48 Uhr Hettlingen Bahnhof 16.57 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse
Ausrüstung	dem Wetter angepasst, Insektenschutz, Stöcke sind nicht notwendig
Kosten	Halbtax. Fr. 22.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	Mittagsmenüs können vor Ort ausgewählt werden
Tourenleitung	Christoph Walder
Anmeldung	bis Montag, 11. August 2025, 18.00 Uhr Tel. 052 301 15 64, Handy 079 433 98 36 christoph.m.walder@bluewin.ch

ESSEN IM GEERENPARK

Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

Wann	Mittwoch, 16. Juli und 20. August 2025 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbstständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.
Kosten	Fr. 19.50/Person
Essen	Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbst- bedienung an der «Ausgaben-Theke».
Anmeldung	Marcel Tedaldi, Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen, marcel.tedaldi@bluewin.ch 052 301 10 48 oder Hannes Barandun, Schaffhauserstr. 17, 8442 Hettlingen hannes.barandun@bluewin.ch 052 316 20 41 / 079 745 22 95 bis spätestens am Freitag, 11. Juli und 15. August 2025
Abmeldung	Eine Abmeldung muss bis spätestens Montagsmorgen, 14. Juli und 18. August 2025 an die gleiche Stelle erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-Bewohner:innen» werden intern über den Besuch orientiert. Wir wünschen uns, dass sich die «alten Hettlinger:innen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

*Neue Mitwanderinnen und
Mitwanderer sind herzlich
willkommen!*

Das 40-Jahre-Jubiläum haben wir nicht nur unserem guten Aussehen zu verdanken.

Handschlagqualität, Ehrlichkeit und Verantwortung für Ihren Erfolg.
Das zeichnet uns seit 1984 aus.



ANDEREGG
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen - seit 1984



Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstücksgewinnsteuer

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch — lokal verankert, regional vernetzt

Mitgliederversammlung Spitex RegioSeuzach – ein erfolgreicher Abend



Am 4. Juni 2025 trafen sich zahlreiche Mitglieder des Vereins Spitex RegioSeuzach zu ihrer jährlichen Versammlung. Der Abend wurde von Felix Rutz, dem Präsidenten des Vorstands, professionell moderiert und bot wertvolle Einblicke in die vielfältige Arbeit der Organisation sowie in das Geschäftsjahr 2024. Besonders grosses Interesse fand die vorstehende Fusion zwischen Spitex RegioSeuzach und Spitex Neftenbach-Pfungen-Dättlikon per 1. Juli 2025 – ein bedeutender Schritt für die zukünftige Entwicklung.

Im Anschluss an die Versammlung genossen die Anwesenden ein feines Apéro Riche, das eine perfekte Gelegenheit für anregende Gespräche und ein gemütliches Beisammensein bot. Zudem konnte auch das neu umgebaute Spitexzentrum besichtigt werden.

Möchten Sie nächstes Jahr auch dabei sein? Werden Sie Mitglied bei Spitex RegioSeuzach und unterstützen Sie unsere gute Sache. Anmeldungen nehmen wir direkt via Email, Telefon oder Homepage gerne entgegen.

Spitex RegioSeuzach, Tel. 052 316 14 74
spitex-regioseuzach.ch, info@spitex-regioseuzach.ch

GUTE PFLEGE
HEISST:
INNOVATION

gute-pflege-heisst.ch



**GARAGE
REUSSER AG**



Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettingen | 052 316 11 77

 **Haustechnik AG**
Sanitär + Heizung
Relistab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**



Bäder vom feinsten

Das gesamte Team der Spitex RegioSeuzach gratuliert **Myriam Frauenfelder & Katharina Huber** von ganzem Herzen zum erfolgreichen Lehrabschluss als Fachfrau Gesundheit EFZ.

Überall für alle
SPITEX
RegioSeuzach
www.spitex-regioseuzach.ch



Praxis für ganzheitliche
Gesundheit

Körperliche und psychische
Symptome und Krankheiten
an der Ursache auflösen.

Jetzt Termin buchen:
Bea Müller, 078 738 33 12
www.bea-mueller.ch

in Hettingen

Schutz vor grosser Sommerhitze

Besonders für ältere Menschen, Kranke, Schwangere und Kleinkinder sind Hitzewellen mit gesundheitlichen Risiken verbunden. Erfahren Sie, wie man sich schützen kann.

Über schönes Wetter sollte man nicht klagen – aber grosse Hitze kann zum Gesundheitsrisiko werden. Erfahren Sie, wer bei Hitzetagen besonders gefährdet ist und wie man sich schützen kann.

Wer ist gefährdet?

Hitzewellen können vor allem für ältere Menschen belastend sein. Warum ist das so? Im Alter verschlechtert sich die Wärmeregulation. Man schwitzt weniger, das Durstgefühl nimmt ab. Ältere Menschen können sich also nicht mehr darauf verlassen, dass sie Durst bekommen oder schwitzen, wenn es dem Körper zu warm wird. Auch chronisch Kranke, Schwangere, Säuglinge und Kleinkinder leiden mehr unter der Hitze.

Warnzeichen und Sofortmassnahmen

Grosse Hitze ist ein Stress für den Körper. Diese Zeichen warnen uns:

- Hohe Körpertemperatur
- Erhöhter Puls
- Schwäche/Müdigkeit
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Verwirrtheit, Schwindel, Bewusstseinsstörungen
- Übelkeit, Erbrechen, Durchfall

DREI GOLDENE REGELN FÜR HITZETAGE

Schutz bei Hitzewelle – für ältere Menschen und Pflegebedürftige

Hitzewellen können Auswirkungen auf die Gesundheit haben und die körperliche sowie die geistige Leistungsfähigkeit beeinträchtigen. Ältere Menschen, (chronisch) Kranke, Kleinkinder und Schwangere sind besonders gefährdet. Vor allem für ältere Menschen ist Hilfe wichtig: Die Sorge um die Gesundheit älterer Menschen während Hitzetagen geht alle an. Alleinstehende ältere Menschen und pflegebedürftige Personen benötigen unsere Aufmerksamkeit.

1. Körperliche Anstrengungen vermeiden

- Die körperliche Aktivität während der heissesten Tageszeit möglichst beschränken und schattige Orte bevorzugen.



2. Hitze fernhalten – Körper kühlen

- Tagsüber Fenster schliessen und Sonne fernhalten (Vorhänge zuziehen, Fensterläden schliessen)
- Nachts lüften
- Leichte Kleidung
- Körper kühlen mit Duschen, kalten Tüchern auf Stirn und Nacken, kalten Fuss- und Handbädern



3. Viel trinken – leicht essen

- Regelmässig trinken (mind. 1.5 l/Tag), auch ohne Durstgefühl
- Kalte, erfrischende Speisen: Früchte, Salate, Gemüse, Milchprodukte
- Auf ausreichende Versorgung mit Salz achten



Mögliche Hitzefolgen

- Schwäche
- Verwirrtheit
- Schwindel
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Übelkeit
- Erbrechen
- Durchfall

Sofort handeln!

- Viel trinken
- Körper kühlen
- Arzt/Ärztin rufen

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Bundesamt für Gesundheit BAG
Bundesamt für Umwelt BAFU

Legen Sie sich hin, wenn Sie diese Warnzeichen bei sich wahrnehmen. Kühlen Sie sich mit kaltfeuchten Tüchern und trinken Sie – am besten ein isotonisches Getränk (2/3 Wasser, 1/3 Fruchtsaft, 1/2–1 gestrichener Teelöffel Salz auf 1 Liter). Wenn dies nicht hilft, melden Sie in Ihrer Hausarztpraxis oder rufen Sie das kostenlose AERZTEFON an, Telefon 0800 33 66 55.

Wie Sie sich vor der Hitze schützen

- **Trinken:** Egal ob Sie durstig sind oder nicht: Trinken Sie mindestens 1 1/2 Liter pro Tag. Füllen Sie sich einen Krug und trinken diesen bis zum Abend leer.
- **Leicht essen, Salz:** Auch kalte und erfrischende Speisen wie Salate und Früchte, Gemüse und Milchprodukte helfen. Achten Sie auf eine ausreichende Versorgung mit Salz, weil man durch das Schwitzen Salz verliert.
- **Anstrengung vermeiden:** Schonen Sie den Körper. Für gesunde jüngere Menschen heisst dies etwa, sportliche Tätigkeiten ausserhalb des Wassers auf die kühleren Morgen- oder Abendstunden zu verlegen. Ältere Menschen können den Einkauf, Arztbesuch oder andere Aktivitäten im Freien ebenfalls auf diese Randstunden legen oder – soweit möglich – von jemand anderem erledigen lassen.
- **Körper kühlen:** Tragen Sie leichte Kleidung. Im Alter schwitzt man weniger und merkt darum manchmal nicht mehr so gut, dass keine Jacke mehr nötig wäre. Kühle oder kalte Duschen, Kalte Wickel und feuchte Tücher helfen ebenfalls, die Körpertemperatur zu senken.
- **Hitze fern halten:** Halten Sie sich draussen möglichst nur im Schatten auf. Lassen Sie tagsüber die Läden runter. Lüften Sie nachts ausgiebig um die Wohnung zu kühlen. Auch wichtig: Lassen Sie weder Personen noch Tiere im abgestellten Auto zurück.
- **Medikamente überprüfen:** Wenn Sie regelmässig Medikamente einnehmen, fragen Sie in der Apotheke oder Arztpraxis, ob Sie etwas anpassen müssen. Gewisse Medikamente verändern bei Hitze die Wirkung.

Alleine lebende alte und kranke Menschen unterstützen

Besonders gefährdet sind Menschen über 80 Jahre oder Kranke, die allein leben. Als Angehörige, Bekannte und Nachbarn können Sie diese unterstützen. Sorgen Sie dafür, dass täglich mindestens eine Person anruft oder einen Besuch macht. Besprechen Sie, wie die Person sich vor der Hitze schützen kann. Erledigen Sie Einkäufe und falls nötig Gartenarbeiten und ähnliches für besonders gefährdete Personen. Sorgen Sie dafür, dass genügend Getränke bereitstehen.

gesundheitsfoerderung-zh.ch

Sommerrezept Lachsfilet mit Blattspinat und Nudeln



Maja
Brunners
Sommer-
rezept



Maja Brunner ist eine multitalentierte Sängerin. Sie präsentiert nebst volkstümlichen Schlagern ebenso Swing, Soul, Gospel und Musicals. Sie tritt ausserdem als Schauspielerin auf.

Das braucht's für 2 Personen

- 2 Lachsfilets ohne Haut à ca. 120 Gramm
 - 1 Bio-Zitrone
 - 1 TL Butter
 - 1 Schalotte
 - 3 EL Olivenöl
 - 2 TL Mehl
 - 1,25 dl Gemüsebouillon
 - 100 g Crème Fraîche
 - 500 g frischer Blattspinat
 - 140 g Nudeln
- Zum Würzen: Salz & Pfeffer sowie weitere Gewürze und Kräuter nach Belieben

So geht's (Kochzeit: 30 Minuten)

1. Zitrone abwaschen, Schale fein raffeln, Saft auspressen. Schalotte schälen, fein hacken, in 1/2 EL Olivenöl andünsten, mit Mehl bestäuben, kurz weiter braten. Die Hälfte des Zitronensaftes und die Bouillon dazugiesesen, Zitronenschale dazugeben und würzen, ca. 5 Min. köcheln lassen, bis die Sauce sämig ist. Crème Fraîche dazugeben, kurz erhitzen.
2. 1/2 EL Öl in einer Pfanne warm werden lassen. Spinat begeben, zugedeckt zusammenfallen lassen, mit Salz und Pfeffer würzen.
3. Die Nudeln in Salzwasser al dente kochen.
4. Bratpfanne auf mittlere Temperatur erwärmen, 2 EL Öl dazugeben. Lachs von beiden Seiten 3–6 Min. anbraten und würzen.
5. Spinat, Nudeln sowie die Lachsfilets zusammen mit der Sauce anrichten und servieren.

Tipp

Angelika Hayer, Ernährungsfachperson bei der Schweizerischen Gesellschaft für Ernährung sagt: «Lachs ist nicht nur eine gute Proteinquelle, sondern liefert auch wertvolle Omega-3-Fettsäuren. Diese Fettsäuren schützen die Gefässe und beeinflussen die Blutfettwerte positiv.»

Leserfoto

Beeindruckenden Schauspiel
«Ich habe enorm viele Rotmilane gesehen, die auf dem Feld nördlich von uns auf einem Acker, der gerade durch einen Traktor geebnet wurde, sich zum gedeckten Tisch versammelt haben.» Jürg Hofer



Stellen Sie sich vor:

**Ihre Bank ist ein
bisschen wie Sie.**



**ZÜRCHER
LANDBANK**

zlb.ch

Präventionsthema

Wenn der Kopf mal eine Pause braucht – Lasst uns über psychische Gesundheit reden

In der Schweiz befindet sich die psychische Gesundheit derzeit in keinem guten Zustand. Wer nicht selbst betroffen ist, kennt sicher eine Person, die in einer mental schwierigen Situation steckt. Denn: Rund ein Drittel der Bevölkerung ist psychisch belastet, besonders junge Menschen stehen unter Druck. Psychische Gesundheit ist deshalb ein Thema, das uns alle betrifft.

Psychische Gesundheit meint das seelische Wohlbefinden oder anders gesagt, wie es unserem Herz und Kopf geht. Genauso wie die körperliche Gesundheit ist sie wichtig für unseren Alltag. Es gibt viele Möglichkeiten, wie wir unsere psychische Gesundheit stärken können. Es müssen auch nicht für alle Menschen die gleichen Strategien sein. Einige leben sich kreativ aus, andere spazieren im Wald und weitere finden Entspannung beim Musik-

hören. Der wohl wichtigste, aber oftmals unterschätzte Tipp: Darüber reden. Denn wer über seine Gefühle sprechen kann, fühlt sich oft leichter und weniger allein.

In der dreiteiligen Podcast-Serie der Stadt Winterthur «Psychische Gesundheit» wird über die psychische Gesundheit geredet. Sie bietet Betroffenen

Hilfe und gibt Angehörigen Tipps, wie sie Belastungssituationen bei anderen erkennen und ansprechen können. Vielleicht hilft Ihnen der Podcast dabei, leichter über dieses wichtige Thema zu sprechen. Hören Sie einfach mal rein, gerne auch zusammen mit Freundinnen und Freunden.

Passen Sie gut auf sich auf und denken Sie daran: Manchmal braucht der Kopf einfach eine kleine Auszeit.

Der Podcast «Psychische Gesundheit» ist auf der städtischen Website unter stadt.winterthur.ch/psychische-gesundheit sowie auf den gängigen Podcast-Plattformen wie bspw. Spotify verfügbar.



TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Kühlen, Waschen, Trocknen,
Kochen, Backen, Geschirrspülen, Gefrieren

guter Service
gute Preise

tawa-elektrogeraete.ch
Telefon **052 212 99 25**
Elektrogeräte GmbH

TAWA
Technikumstrasse 16, 8400 Winterthur

Theaterlust in Hettlingen? Wir möchten es wissen



Kultur Hettlingen plant einen **Theaterworkshop für Erwachsene** – und möchte wissen: Worauf hätten Sie Lust? Ob spielerisch improvisieren, Szenen erarbeiten oder kreativ mit Sprache und Körper experimentieren – wir wollen ein Angebot schaffen, das zu Ihnen passt. Auch Themen wie Auftrittskompetenz oder der Transfer von Theater Techniken auf andere Kunstformen können Teil des Workshops sein. Schauspielerische Neugier wecken, sich kreativ ausprobieren oder einfach mal etwas Neues wagen – bei uns stehen Freude, Offenheit und gemeinsames Ausprobieren im Mittelpunkt. Auch der Kursrahmen (vier Abende oder ein Wochenende) soll sich nach den Bedürfnissen der Teilnehmenden richten.

Ihre Wünsche zählen

Scannen Sie den QR-Code und füllen Sie die kurze Umfrage aus (3 Minuten). Eine Teilnahme ist **unverbindlich** – aber für die Planung Gold wert. Kursleitung: Marco Rezzonico
Wir freuen uns auf viele Rückmeldungen!



Kultur Hettlingen

KULTURKOMMISSION SAISON 2025

Das Theater Kanton Zürich spielt
«Der Menschenfeind»
Komödie von Molière

Sa | 6. September 2025

Freilichttheater
Schulhaus Halden Seuzach

Der Singkreis Hettlingen lädt ein zu
Circle of Life – Famous musicals

Sa | 27. September 2025 | 19.00 Uhr

Mehrzweckhalle Hettlingen

So | 28. September 2025 | 17.00 Uhr

Löwensaal Andelfingen

**Lesung mit dem Kinderbuchautor
Lorenz Pauli**

Mi | 22. Oktober 2025

Zelglitrotte Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



Freilichttheater Seuzach –
Theater Kanton Zürich

«Der Menschenfeind»

Molière, der grosse französische Komödiendichter (1622–1673), war zu seiner Zeit Teil des Hofes des Sonnenkönigs. Er kannte die Mechanismen von Macht und Eitelkeit also aus nächster Nähe. In seinem Werk «Der Menschenfeind» legt er mit scharfem Witz die Schwächen der damaligen Gesellschaft offen, die sich mehr für äusseren Glanz als für innere Werte interessiert. Darin liegt auch der Zusammenhang zur heutigen Gesellschaft. Einer Gesellschaft in der sich die Menschen von Status, Schein und Aufmerksamkeit verführen lassen – und ihr Leben wie eine Realityshow inszenieren.

Das Theater Kanton Zürich geht diesen Sommer erneut auf Tournee – auch mit einer Freilicht-Aufführung auf dem Gelände der Sekundarschule Halden unter der Organisation der Gemeinde Seuzach und der Kulturkommission Hettlingen. Das Stück handelt von einem Menschenfeind, Alceste. Dieser verachtet nichts mehr als Heuchelei, Lüge oder Verstellung und sehnt sich nach einer vollkommen ehrlichen Welt. Paradoxerweise umgibt er sich mit schrillen, aufdringlichen Menschen, die sich gegenseitig mit Schmeicheleien und Koketterien zu überbieten versuchen. Zusätzlich ist da noch seine Liebe zur Witwe Célimène. Auch Sie ist mit der Welt von Eitelkeit und Intrigen nur allzu gut vertraut. Und so nimmt das emotionale Intrigenspiel mit scharfzüggigen Dialogen und aberwitzigen Wendungen seinen Lauf.

Sa | 6. September 2025 | 20.00 Uhr (Dauer 2h 30min) |
Freilicht-Vorstellung in der Arena Sekundarschule
Halden, Seuzach

Freilichttheater Seuzach – Theater Kanton Zürich
«Der Menschenfeind»

- Eintritt Fr. 25.– bzw. Fr. 20.–(ermässigt)
- Abendkasse und Festwirtschaft durch Jugendarbeit Seuzach ab 19.00 Uhr.
- Tickets sind über Eventfrog.ch, in der Bibliothek Seuzach, in der Gemeindeverwaltung Hettlingen oder an der Abendkasse erhältlich.

Wir freuen uns auf alle Besucherinnen und Besucher.



Burgrotte Hettlingen Crowdfunding erfolgreich

Die historische Burgrotte
wird neu belebt – dank euch!

Über den Monat Juni hinweg haben über 90 engagierte Unterstützer:innen mit ihren Spenden die Wiedereröffnung der Burgrotte ermöglicht – ein riesiges Dankeschön! Bis Redaktionsschluss kamen so knapp Fr. 10 000 zusammen. Damit wurde der Mindestbetrag deutlich übertroffen – und das Projekt sollte nun aus finanzieller Sicht realisiert werden können. Bevor es richtig losgehen kann, stehen jedoch noch einige wichtige Schritte an – von der Konstituierung des Vorstands über die offizielle Vereinsgründung und die Unterzeichnung des Mietvertrags bis hin zur finalen Ausarbeitung des Angebots und dem Umbau des Schliesssystems. Zusätzlich haben sich zahlreiche Personen gemeldet, die aktiv mithelfen. Dieses grossartige Echo zeigt: Die Burgrotte trifft einen Nerv und hat eine echte Zukunft als Treffpunkt im Herzen von Hettlingen.

Ein Ort für alle –
offen, gemeinschaftlich, lokal

Die Burgrotte soll ein lebendiger Raum für Begegnung, Kultur und Geselligkeit werden – mit Apéro-, Kreativ- und Spielabenden, gemütlichen Brunchs, einer Leseecke beim Cheminée und Selbstbedienung bei Kaffee und Glacé. Vereinsmitglieder erhalten während der Öffnungszeiten Zugang per App, Badge oder Schlüssel.

Ihr möchtet als erstes informiert werden, wann die Burgrotte wieder öffnet? So werdet Mitglied unserer neuen WhatsApp-Gruppe!



Wir suchen noch Verstärkung –
ist das etwas für dich?

- **Sonntagsbrunch-Verantwortliche:r** – Du liebst es, Gastgeber:in zu sein und möchtest 5–6 Mal im Jahr einen gemütlichen Brunch auf die Beine stellen? Helfer:innen gibt es bereits etliche, jedoch noch niemanden, der organisieren möchte.
- **Schatzmeister:in (Buchhaltung)** – Du behältst den Überblick über Zahlen und kümmerst dich um eine einfache, transparente Vereinsbuchhaltung?

Alle zukünftigen Vorstandsmitglieder und Helfer:innen und Helfer treffen sich am Montag 7. Juli um 20.00 in der Whisky Lounge. Auch du bist herzlich willkommen, wenn du uns zukünftig mit deiner Zeit unterstützen möchtest!

Simon Michel



KSP
KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmens-
beratung





Winterthur erleben.

Juli



Weitere Highlights →
winterthur.com/veranstaltungen



Highlights



«Spätschicht» – Eventreihe

bis 06. September 2025
gemäss Webseite
Technorama, Winterthur



«Gib Stoff!» – Ausstellung

bis 02. November 2025
gemäss Webseite
Gewerbemuseum Winterthur

Stadtführungen



«Klamauk am Turm» – Daydance

26. Juli 2025
gemäss Webseite
Turm Areal Pop Up, Winterthur



«Tony Ourser» – Ausstellung

bis 10. August 2025
gemäss Webseite
Kunst Museum Winterthur

Stadtführungen



«Stadtklima» – Stadtführung

03. Juli 2025
1.5 h
Merkurplatz
Deutsch



«Sulzer Area» – Stadtführung

04. Juli 2025
2 h
Haupteingang Kesselhaus
Englisch



Link Veranstaltungskalender



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.

GEWERBE

Viele Menschen wünschen sich einen selbstbestimmten und würdevollen Lebensabend im vertrauten Zuhause.



Daheim gut umsorgt

Text: Mirjam Steier

Viele Rentnerinnen und Rentner sind heute bis ins hohe Alter engagiert und aktiv. Doch plötzliche oder fortschreitende Krankheiten oder Einschränkungen in der Mobilität können bedeuten, dass man zur Bewältigung des Alltags zu Hause Unterstützung benötigt. Und während medizinische Anliegen durch die Spitex-Dienste professionell betreut werden, übernehmen die Aufgaben im Haushalt, das Begleiten zu Terminen oder Anlässen oft die Angehörigen. Eine Situation, die mit fortschreitendem Betreuungsbedarf für beide Seiten zur Belastung werden kann.

Betreuung, die auf Beziehung setzt

Hier bietet das Winterthurer Unternehmen Sentivo Hand. Es hat sich auf Betreuungsdienstleistungen für Seniorinnen und Senioren spezialisiert – mit dem Ziel, dass Menschen so lange wie möglich zu Hause bleiben können. Mit diesem Angebot will Geschäftsführer Hannes Ruh die Lücke zwischen Spitex und Altersheim schliessen und dem wachsenden Betreuungsbedarf gerecht werden. Die Mitarbeitenden von Sentivo übernehmen für ihre Kundinnen und

Finanzierung von Hilfe- und Betreuungsleistungen

Die Dienstleistungen von Sentivo sind grundsätzlich privat finanziert. Neu werden über die Zusatzleistungen der AHV auch Hilfe und Betreuung im Alltag mit bis zu 50 Franken pro Stunde unterstützt. Ob Sie Anspruch auf diese Leistung haben, prüft die zuständige Bedarfsbescheinigungsstelle.

Kunden alle nichtmedizinischen Aufgaben – stundenweise oder rund um die Uhr im Rahmen einer Live-in-Betreuung. Sie kochen, kaufen ein, erledigen Haushaltsarbeiten, begleiten zum Arzttermin oder zum Seniorentreffen, hören zu und leisten Gesellschaft. Dabei legt man bei Sentivo grossen Wert auf konstante Bezugspersonen.

Am Anfang jeder Zusammenarbeit steht ein persönliches Kennenlorgespräch. So kann das Team diejenigen Mitarbeitenden auswählen, die am besten zur Kundschaft, ihrer aktuellen Lebenslage und ihren Bedürfnissen passen. Bei Sentivo sind die Mitarbeitenden genauso wichtig wie die Kundinnen und Kunden. Sie sind alle nach Schweizer Recht angestellt und unterstehen dem «GAV Personalverleih». Auch bei der Live-in-

Betreuung werden die gesetzlichen Arbeits- und Bereitschaftszeiten strikt eingehalten.

Flexibilität und Mut sind gefragt

Diese Sicherheit, ein flexibles Betreuungsangebot und konstante Bezugspersonen sind für Hannes Ruh der Schlüssel zu einem würdevollen letzten Lebensabschnitt im vertrauten Zuhause. Er ist überzeugt, dass es in Zukunft solche Dienstleistungen mehr denn je braucht. Denn während sich aufgrund der demografischen Entwicklung ein wachsender Betreuungsbedarf abzeichnet, wächst auch der Anspruch nach punktuellen, unregelmässigen Betreuungsleistungen. Darum wünscht er sich in Zukunft mehr Mut: von Betroffenen und Angehörigen, solche Unterstützungsleistungen auszuprobieren – und von der Politik, die seiner Meinung nach diese Betreuungsform als Alternative zum Altersheim stärker in ihre Zukunftspläne einkalkulieren müsste.

Sentivo

Seit 2011 bietet das Winterthurer Unternehmen Sentivo massgeschneiderte Betreuungsdienstleistungen für Menschen in der Region. Mit ihrem Angebot ermöglicht es Menschen, die Unterstützung im Alltags benötigen, so lange wie möglich zu Hause in ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben. In der Seniorenbetreuung schliessen die Leistungen von Sentivo die Lücke zwischen Spitex und Altersheim. Von der stundenweisen Betreuung

oder Begleitung zu Terminen bis hin zur 24-Stunden-Betreuung im Live-in-Modell richtet sich das flexible Angebot ganz nach den Wünschen und Bedürfnissen der betreuten Personen.

Sentivo GmbH

Wülflingerstrasse 236
8408 Winterthur
Tel. 052 338 20 22
info@sentivo.ch
sentivo.ch



Das Team von Sentivo um Geschäftsführer Hannes Ruh (4. v. l.) findet für jeden Betreuungsbedarf die richtige Lösung.





HEV Region Winterthur



Online-Ratgeber Wohneigentum
Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert
Geschäftsführer

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✔ Rechtsberatung
- ✔ Verkauf
- ✔ Bewertung
- ✔ Vermietung
- ✔ Wohnungsabnahme
- ✔ Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

KIRCHEN

Konfirmationen 2025

Wir gratulieren unseren diesjährigen Konfirmandinnen und Konfirmanden und wünschen ihnen Gottes Segen für ihren weiteren Weg!



V.l.n.r.: Pfrn. Nadine Mittag, Lina Altenburger, Alina Baiker, Leona Müller, Eric Ciernioch, Finn Rüegg, Fiona Wittwer, Sophie Kehl und Eliana Strub.



Rückblick: Wander- und Genussferien in Adelboden

Text: Elisabeth Meili

Am Sonntag, 15. Juni um 13.30 Uhr stand der Moser-Bus bereit, um die erwartungsvollen Teilnehmenden Richtung Adelboden zu chauffieren. Wir erwischten eine Traumwoche in den Bergen. Jeden Tag nur Sonne und blauer Himmel. Im Hotel Hari wurden wir freundlich mit einem Apéro empfangen. Das «Hari» stellte uns auch einen Gruppenraum zur Verfügung, wo wir uns jeweils abends zum Austausch der Erlebnisse, zu einer kurzen Andacht und zum Singen trafen. Das reichhaltige Programm führte uns auf die Engstligenalp, ins Suldtal bei Aeschi, Sillerenbühl und auf die Tschentenalp. Auch eine Schifffahrt auf dem Thunersee und eine abenteuerliche Kutschenfahrt gehörten dazu. Es war einfach eine wundervolle Woche. Vielen Dank!

Voranzeige

Wander- und Genussferien 2026 vom 30. August bis zum 5. September auf vielfältigen Wunsch im Hotel Zimba in Schruns, Montafon. Bitte in der Agenda vormerken!



V.l.n.r.: Pfrn. Nadine Mittag, Jordan Adekayode, Moritz Thali, Lucas Blatter, Tim Toma und Emil Walthert.



Trilogie «Glauben mit den Psalmen»

Die Psalmen sind wie eine «kleine Bibel», «da siehst du allen Heiligen ins Herz», schrieb einst Martin Luther. Sie werden Thema in drei Gottesdiensten sein, zu denen wir herzlich einladen:

- Der erste Gottesdienst mit dem Thema «Loben» fand schon Ende Juni statt.
- Der zweite Gottesdienst am 13. Juli nimmt das «Klagen» in den Fokus.
- Der dritte Gottesdienst am 20. Juli (Regio-Gottesdienst) schliesst die Reihe mit «Vertrauen».

Rainer Maria Rilke schrieb einmal über die Psalmen: «Ich habe die Nacht einsam hingebracht ... und habe schliesslich ... die Psalmen gelesen, eines der wenigen Bücher, in dem man sich restlos unterbringt, mag man noch so zerstreut und ungeordnet und angefochten sein ...» Mir haben die Psalmen schon oft geholfen, den Weg im Leben zu finden und nicht in der Anfechtung unterzugehen, ja: tief getröstet und mit neuem Mut mich den jeweiligen Herausforderungen zu stellen. Ich bin zuversichtlich, dass es anderen ähnlich ergehen mag und aus dieser Predigtreihe eine kraftvolle und langfristig hilfreiche Wirkung erfolgen darf. *Pfr. Patrick Werder*

«Dein Wort wird mich verwandeln» Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen



Mi | 16. Juli und 20. August | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber. 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Impressionen Gottesdienst zum Ferienende: Lebensträume



So | 17. August 2025 | 18.00 Uhr | Kirche

In diesem neuen Abend-Gottesdienst lassen wir uns musikalisch vom Genie Antonio Vivaldis bezaubern: Concerto in a-Moll, Adagio in b-Moll und Allegro in a-Moll, ursprünglich für zwei Violinen, Streicher und Basso continuo, bearbeitet von Johann Sebastian Bach, virtuos an der Orgel gespielt von Jessica Ji Hye Bosshard. Die Liturgie und der biblische Input zu Apostelgeschichte 14,17 von Pfr. Patrick Werder verbinden die äussere Impression mit der inneren Erfüllung, die Christus uns auch über die Ferien hinweg in den Alltag mitgeben will.

Katechetin Esther Wetzler wird verabschiedet und herzlich für ihre geschätzte Arbeit verdankt. Mit anschliessendem Apéro. *Pfr. Patrick Werder*

Männerbräteln im Pfarrhausgarten



Fr | 22. August 2025 | ab 18 Uhr | Pfarrhausgarten

An diesem Abend würde ich gerne wieder ein lockeres Bräteln für Männer im Pfarrhausgarten durchführen. Mögliches Disputationsthema: Sind Männer religiös unmusikalisch – oder was machen wir falsch? Für Getränke, Brot und Salat ist gesorgt. Bitte das Fleisch selbst mitbringen. (Ausweichdatum bei schlechtem Wetter ist der 29.8.) Anmeldung bitte bis 20.8. mittels QR-Code, 052 301 12 80 oder patrick.werder@ref-hettlingen.ch

Pfr. Patrick Werder



Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 4. September | 12.00 Uhr | Pfarrschür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–.

Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst. Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag an Theres Erny Gallati. 052 316 17 48, 079 769 01 94, erga.theres@gmail.com



reformierte kirche hettlingen 

Fraue-Fiirabig: Häppli für Liib und Seel



Fr | 22. August 2025 | 19.00–ca. 22.00 Uhr | Pfarrhausgarten Dägerlen (bei Schlechtwetter im Pfarrhausaal Dägerlen)

Thema: «Gedankentraining – Wie Überzeugungen durch unsere Prägungen beeinflusst sind, aber auch wieder verändert werden können»
Referentinnen: Livia Dutkiewicz, Lea Fröhlich (www.livingconnected.ch)
Kosten: freiwillige Kollekte zur Deckung der Unkosten

Nähere Informationen folgen auf kirchedaegerlen.ch und ref-hettlingen.ch Anmeldung bis zum 20.8. mittels QR-Code, ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch oder 052 301 12 81



Talk am Turm-Gottesdienst mit dem Singkreis



So | 24. August 2025 | 10.00 Uhr | Kirche

Neues Leben – oder: Raus aus den Drogen! Mit Special Guest Matthias Lehmann
Es ist eine besondere Freude, heute Seelsorger Matthias Lehmann begrüßen zu dürfen und aus seinem spannenden Leben zu hören. Der Singkreis unter der Leitung von Rico Zela und Organistin und Pianistin Jessica Ji Hye Bosshard gestalten die Feier musikalisch. Predigt zu 2. Korinther 5,17 und Liturgie: Pfr. Patrick Werder *Pfr. Patrick Werder*

Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!

Fr 4. Juli 2025	Minigolf
Fr 29. August 2025	Traumfänger-Fabrik
Fr 26. September 2025	Kochduell
Fr 24. Oktober 2025	Hexen, Feen und Kürbisideen
Fr 28. November 2025	Sushi-Abend
Fr 12. Dezember 2025	Kinoabend

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin, teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch, 076 207 83 25



FinkeZwitschere – Eltern-Kind-Singen



Jetzt für das neue Semester anmelden!

Singen – Musik machen – sich bewegen – neue Kontakte knüpfen – gemeinsam Spass haben ...

Im FinkeZwitschere lernen Sie traditionelle und neue Kinderlieder kennen. Verse, Rhythmus, Bewegung und Tänze ermöglichen dem Kind Erfahrungen mit allen Sinnen. Auch Tischlieder, gesungene Gebete und Lieder zu christlichen Festen gehören dazu.

Das Angebot ist überkonfessionell und richtet sich an Kinder von 0 bis 4 Jahren und ihre Bezugsperson. Der Einstieg in eine der Gruppen ist jederzeit möglich. Selbstverständlich darf auch eine Schnupperlektion besucht werden. Nur noch wenige Plätze frei!

- Wann** Jeweils 14-tätiglich am Dienstagmorgen von
1. Gruppe 9.00–10.00 Uhr
2. Gruppe 10.00–11.00 Uhr
- Wo** Im Dachstock der Pfarrschür in Hettlingen
- Kosten** Fr. 50.– für das gesamte Semester (August 2025 bis Februar 2026)
- Daten** von August 2025 bis Februar 2026: 19.8. / 2.9. / 16.9. / 30.9. / Herbstferien / 28.10. / 11.11. / 25.11. / 9.12. / Weihnachtsferien / 6.1. / 20.1. / 3.2. / Sportferien

Ich freue mich auf zahlreiche singfreudige Kinder und ihre Eltern/Bezugspersonen.

Für Rückfragen und Anmeldung: Teija Raeluoto, Tel. 076 207 83 25 oder teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch

Cevi-Stationen-Gottesdienst in Henggart**Sa | 30. August 2025 | 18.00 Uhr**

Wir laden herzlich zum nächsten Cevi-Stationen-Gottesdienst ein – dieses Jahr in Henggart. An verschiedenen Posten feiern wir gemeinsam Gottesdienst zum mitmachen, nachdenken, spielen, kreativ sein, singen, Abendmahl teilen. Anschliessend gibt es im Cevi-Style Würste (Fleisch und Vegi) vom Grill, Brot und Getränke. Alle detaillierten Infos finden sich demnächst auf unserer Homepage. Wir freuen uns auf Cevi-Kinder und -Jugendliche, natürlich sind auch alle anderen Familien und Gemeindemitglieder herzlich willkommen!

Cevi Hettlingen-Henggart, Pfr. Adrian Furrer (Henggart) und Pfrn. Nadine Mittag

Talk am Turm: Raus aus den Drogen!**Mi | 3. September 2025 | 19.30 Uhr | Kirche**

«Raus aus den Drogen!» Oder besser gar nie hinein ... Matthias Lehmann war 20 Jahre lang «auf der Gasse». Was das bedeutet und wie er den beinahe unmöglichen Ausstieg geschafft hat, das erzählt uns der heutige Seelsorger an diesem spannenden Vertiefungsabend. Mit anschliessendem Apéro und Möglichkeit zum persönlichen Gespräch.

Pfr. Patrick Werder

Agenda Reformierte Kirche**JULI**

Fr | 4. Juli | 19.00 Uhr | Pfarrschür

Mädchentreff: Minigolf

mit Teija Raeluoto

So | 6. Juli | 10.00 Uhr | Kirche

Talk am Turm-Gottesdienst

Gast: Kirchenratspräsidentin Esther Straub
Pfr. Patrick Werder, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel);
Kollekte: Kinderspitex; Kirchenapéro

So | 13. Juli | 10.00 Uhr | Kirche

Gottesdienst mit Taufe

Pfr. Patrick Werder, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel);
Kollekte: Kirche weltweit; Kirchenkaffee

Mi | 16. Juli | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Abendmeditationmit Pfrn. Christa Gerber 

So | 20. Juli | 10.00 Uhr | Kirche

Regio-Gottesdienst in Hettlingen mit Taufen

Pfr. Patrick Werder, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel);
Kollekte: Christliche Ostmission COM; Kirchenkaffee

So | 27. Juli | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Regio-Gottesdienst in Dägerlen

Pfrn. Christa Gerber, Dimitria Neuhauser (Klavier/Orgel);
Kollekte: Selam; Kinderhüte und Kirchenkaffee

AUGUST

So | 3. August | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Regio-Gottesdienst in Dägerlen

Theologie-Studentin Anna Haag
Dimitria Neuhauser (Klavier/Orgel)
Kollekte: Selam; Kinderhüte und Kirchenkaffee

So | 10. August | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Regio-Gottesdienst in Dägerlen

Pfrn. Christa Gerber, Dimitria Neuhauser (Klavier/Orgel);
Kollekte: Streetchurch; Kinderhüte und Kirchenkaffee

Di | 12. August | 10.00 Uhr | Kirchenareal

Kinderwoche 2025

12. bis 14.8.2025 (nur mit Anmeldung!)

So | 17. August | 18.00 Uhr | Kirche

Impressionen Gottesdienst

Pfr. Patrick Werder, Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel);
Kollekte: Verein Trauernetz; Kirchenapéro

Di | 19. August | 9.00 Uhr | Pfarrschür

FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

Gruppe 1: 9–10 Uhr, Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

Fr | 22. August | 18.00 Uhr | Pfarrhausgarten

Männerbräteln

bitte bis zum 20.8. anmelden!

Fr | 22. August | 19.00 Uhr | Pfarrhausgarten Dägerlen

Fraue-Fiirabig: Häpli für Liib und Seel

bitte bis zum 20.8. anmelden!

So | 24. August | 10.00 Uhr | Kirche **Talk am Turm-Gottesdienst**

Musik: Singkreis (Leitung Rico Zela),
Pfr. Patrick Werder, Gast: Matthias Lehmann;
Kollekte: Sozialwerke Pfr. Ernst Sieber; Kirchenkaffee

Fr | 29. August | 19.00 Uhr | Pfarrschür

Mädchentreff: Traumfänger-Fabrik

mit Teija Raeluoto

Sa | 30. August | 18.00 Uhr | Henggart

Cevi-Stationen-Gottesdienst in Henggart

mit dem Cevi Hettlingen-Henggart
Pfarnteam: Nadine Mittag und Adrian Furrer
anschl. Würste und Brot vom Grill

SEPTEMBER

Di | 2. September | 9.00 Uhr | Pfarrschür

FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen

Gruppe 1: 9–10 Uhr, Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

Mi | 3. September | 19.30 Uhr | Kirche

Talk am Turm spezial

mit Pfr. Patrick Werder und Gast Matthias Lehmann
anschl. Apéro

Do | 4. September | 12.00 Uhr | Pfarrschür

Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Anmeldung bei Theres Erny Gallati, 052 316 17 48,
079 769 01 94, erga.theres@gmail.com

Fr | 5. September | 19.30 Uhr | Kirche

JuKi-Gottesdienst

5.–8. Klasse, mit Pfrn. Nadine Mittag

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE

ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschür |
Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag

Gemeinsam mit Dägerlen **Sommerferiengruss**

Von Herzen wünschen wir Ihnen wunderbare Sommer- und Sonnentage voller Freude, Abenteuer und Erholung! Seien Sie behütet, wohin auch immer Sie Ihre Wege hinführen.

Kirchenpflege, Pfarnteam und alle Mitarbeitenden

**Talk am Turm-Gottesdienst
Sonntag, 6. Juli 2025, 10 Uhr**

Mit Kirchenratspräsidentin
Pfarrerin Dr. Esther Straub

Anschliessend an den Gottesdienst
gibt es die Möglichkeit, mit Frau Straub
persönlich ins Gespräch zu kommen.



Willkommen in Hettlingen!



Agenda Katholische Kirche

JULI	
Sa 5. Juli 8.00 Uhr Einsiedeln	Zürcher Wallfahrt nach Einsiedeln
Sa 5. Juli 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Fiire mit de Chliine
Sa 5. Juli 12.45 Uhr Einsiedeln	Eucharistiefeier in der Klosterkirche Einsiedeln
So 6. Juli 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Familiengottesdienst zum Chilefäscht
So 6. Juli 11.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Chilefäscht mit Männer- und Frauenverein
Di 8. Juli 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 8. Juli 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Fr 11. Juli 13.00 Uhr Bahnhof Seuzach	Frauenverein Wandergruppe
So 13. Juli 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Wort- und Kommunionfeier
Di 15. Juli 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 15. Juli 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Di 15. Juli 14.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kafiträff
So 20. Juli 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Wort- und Kommunionfeier
Di 22. Juli 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 22. Juli 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
So 27. Juli 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Wort- und Kommunionfeier
Di 29. Juli 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 29. Juli 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Di 29. Juli 9.00 Uhr Grosses Walsertal	Frauenverein Jahresausflug
Mi 30. Juli 17.00 Uhr Eichmühle Hettlingen	Frauenverein Sommerabendbummel

AUGUST	
So 3. August 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 5. August 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 5. August 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Do 7. August 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach	Männerverein Stammtisch
So 10. August 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 12. August 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 12. August 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Di 12. August 14.00 Uhr Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kafiträff
Do 14. August 13.00 Uhr Bahnhof Seuzach	Frauenverein Wandergruppe
So 17. August 9.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Wort- und Kommunionfeier
So 17. August 12.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Tauffeier
Di 19. August 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 19. August 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Sa 23. August 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
So 24. August 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier anschl. Kirchenkaffee
Di 26. August 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 26. August 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranzgebet
Sa 30. August 18.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
So 31. August 10.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier anschl. Kirchenkaffee

SEPTEMBER	
Di 2. September 8.30 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Eucharistiefeier
Di 2. September 9.00 Uhr Kath. Kirche St. Martin	Rosenkranz
Di 2. September 12.00 Uhr Kath. Pfarrei St. Martin	Zäme Ässe- ökumenischer Mittagstisch
Do 4. September 10.30 Uhr Restaurant Chrebsbach	Männerverein Stammtisch

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE	
martin-stefan.ch	
Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin Reutlingerstrasse 52 8472 Seuzach	
Katholisches Pfarramt St. Martin Reutlingerstr. 52 8472 Seuzach Tel. 052 335 33 52 pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch	
Öffnungszeiten Sekretariat: Montag bis Mittwoch von 8.30 bis 11.30 Uhr	

Chilefäscht der kath. Pfarrei St. Martin

So | 6. Juli 2025 | 10.00 Uhr

Wir feiern unser Chilefäscht. Wir beginnen mit einem Familiengottesdienst, der von den 6. Klässler:innen gestaltet wird und in dem auch die neuen Ministrant:innen feierlich in ihr Amt eingesetzt werden. Danach stehen Grilladen und ein Salat- und ein Kuchenbuffet bereit. Für die Kinder gibt es einen Posten, wo sie kreativ tätig werden können. Wir danken allen, die zum Gelingen vom Chilefäscht beitragen, besonders dem Frauen- und Männerverein von St. Martin.

Herzlich lädt ein Pfr. Beat Auer und der Pfarreirat St. Martin



Katholisches Pfarramt – Öffnungszeiten Sommerferien

Das Sekretariat ist während den Sommerferien nicht regelmässig besetzt. Bitte rufen Sie vor einem Besuch an, telefonisch ist immer jemand erreichbar, insbesondere für seelsorgliche Notfälle.





BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.




Ein Bereich der Optimo Group

AGENDA ÖFFNUNGS- ZEITEN

Das Team der Hettlinger Zytig
wünscht allen Leserinnen und
Lesern eine schöne Sommerzeit!

Hettlinger Agenda

JULI	
Mi 9. Juli ab 19.30 Uhr Feuerwehrlokal Hettlingen	Sommerkonzert Musikgesellschaft
Fr 11. Juli ab 18.30 Uhr Depot Rutschwil	Öffentliche Übung Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen Feuerwehr
Sa 12. Juli Freibad Hettlingen	Vollmondschwimmen Gemeinde
AUGUST	
Fr 1. August ab 18.30 Uhr Mehrzweckhalle (Vorplatz)	1.-August-Feier (ohne Höhenfeuer)
Sa 16. August Freibad Hettlingen	Freibad-Badifäscht Gemeinde
Do 21. August 17.00–18.30 Uhr Mehrzweckhalle	Schnuppertraining Geräteriege Geräteriege
So 24. August 10.00 Uhr Ref. Kirche	Singen im Gottesdienst Singkreis
Sa 30. August 8.00–11.30 Uhr Parkplatz Werkhof	Sonderabfallsammlung
SEPTEMBER	
Do 4. September 19.30 Uhr Singsaal Primarschule	Lesung Samuel Schuhmacher Bibliothek
Sa 6. September 9.00 Uhr Gemeindegebiet	Altpapier- und Kartonsammlung Turnverein
Sa 6. September 20.00–22.30 Uhr Arena Sek Halden	Theater Kanton Zürich – Der Menschenfeind Gemeinde Seuzach und Kulturkommission Hettlingen
Sa 13. September 9.00 Uhr Baldisriet	Schilfete im Baldisriet Naturschutzverein
Mo 15. September 19.30 Uhr Mehrzweckhalle	Gemeindeversammlung Gemeinderat

Mi 17. September 14.00–16.30 Uhr Singsaal Primarschule	Thek-Sammlung Elternforum
Sa 20. September 9.30–12.00 Uhr Berg/Dägerlen	Botanische Exkursion Rosengewächse Naturschutzverein
Sa 20. September 13.30–15.00 Uhr Mehrzweckhalle	Börse Hettlingen
Di 23. September 19.30–21.00 Uhr Singsaal Primarschule	Herbstvortrag Elternforum Hettlingen Vorstand Elternforum
Do 25. September 8.00–17.00 Uhr	Seniorenausflug Gemeinderat
Do 25. September 19.30 Uhr Gemeindesaal	Lotto Frauenverein
Sa 27. September 19.00 Uhr Mehrzweckhalle	Circle of Life – Famous Musicals Singkreis Hettlingen
So 28. September Urne bei Gemeindeverwaltung	Abstimmungssonntag Gemeinde
So 28. September 17.00 Uhr Rest. Löwen, Andelfingen	Circle of Life – Famous Musicals Singkreis

BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen	
hettlingen.ch >	
Aktuelles + Portrait >	
Aktuelles > Anlässe	

SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

Sa 12. Juli bis So 17. August 2025	Sommerferien
Sa 4. Oktober bis So 19. Oktober 2025	Herbstferien
Sa 20. Dezember 2025 bis So 4. Januar 2026	Weihnachtsferien
Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach	



Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN		hettlingen.ch
Stationsstr. 27 8442 Hettlingen 052 305 05 05		
Mo	08.00–11.30 Uhr	
	14.00–18.00 Uhr	
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr	
Fr	07.00–13.00 Uhr	
GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK		winmedio.net/hettlingen
Schulstr. 14 8442 Hettlingen 052 316 19 38		
Mo, Di und Do	15.00–19.00 Uhr	
Sa	09.00–12.00 Uhr	
Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ		
FREIBAD HETTLINGEN		hettlingen.ch/sportanlagen
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen 052 316 15 84		
Hauptsaison bis So 31.8.2025: Mo 10.00–20.00 Uhr, Di–Sa 9.00–20.00 Uhr, So 9.00–19.00 Uhr		
1. August: Fr 9.00–19.00 Uhr		
Freibadfest 16.8.2025: Sa 09.00–23.00 Uhr		
Nachsaison: Mo 1.9. bis So 7.9.2025: Mo–Sa 10.00–19.00 Uhr, So 10.00–18.30 Uhr		
SAUNA HETTLINGEN		sauna-hettlingen.ch
Schwimmbadstr. 1 8442 Hettlingen		
	Frauen	Männer
Di	12.00–23.00 Uhr	
Mi	12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr
Fr	12.00–23.00 Uhr	
Sa	09.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr
	Gemischt	
		
POST FILIALE HETTLINGEN		places.post.ch
im VOLG-Laden Schulstr. 1 8442 Hettlingen		
Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr	
Sa	06.30–17.00 Uhr	
SPITEX REGIOSEUZACH		spitex-regioseuzach.ch
Breitestr. 8b 8472 Seuzach 052 316 14 74		
		
Bürozeiten		
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr	

HETTLINGER
ZYTIG

Ausgaben 2025/2026

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
07 September	Dienstag, 26.08.2025	05.09.2025
08 Oktober	Dienstag, 23.09.2025	03.10.2025
09 November	Dienstag, 28.10.2025	07.11.2025
10 Dezember/Januar	Dienstag, 25.11.2025	05.12.2025
01 Februar	Dienstag, 27.01.2026	06.02.2026

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

* **Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.** Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: hettlinger-zytig@hettlingen.ch

Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). **Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website swisstransfer.com.**

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Einheimische*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm Fr. 21.–	Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. –50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.
Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10% Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)
Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)
Fundgrube | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!

Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:

[hettlingen.ch/hettlingerzytig](https://www.hettlingen.ch/hettlingerzytig)

Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Hausarztpraxis Gökdemir Hettlingen	044 586 85 44
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 26. August 2025 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 5. September 2025

